

Verarbeitung Thermische Verriegelung - forster fuego light EI30/60

Mise en œuvre verrouillage thermique - forster fuego light EI30/60

Processing thermal locking - forster fuego light EI30/60

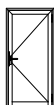
In Stahl / En acier / In steel



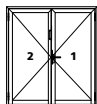
Symbole

Symboles

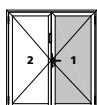
Symbols



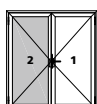
1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique
Single-leaved door without anti-panic-function



2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique
Double-leaved door without anti-panic-function



2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



Türen ohne Antipanik-Anforderung
Portes sans exigence anti-panique
Doors without anti-panic requirement



Türen mit Antipanik-Anforderung
Portes avec exigence anti-panique
Doors with anti-panic requirement



Artikel gemäss Norm EN 179
Référence selon norme EN 179
Article according to EN 179



Artikel gemäss Norm EN 1125
Référence selon norme EN 1125
Article according to EN 1125



Profilzylinder (PZ)
Cylindre profilé (CP)
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)
Cylindre rond (CR)
Round cylinder (RC)

ZV

Abkürzung für Zusatzverriegelung
Abréviation de verrouillage supplémentaire
Abbreviation for additional locking

Hinweise

Version: 06/2022
 Artikelnummer: xxxxxx

Remarque

Version: 07/2022
 Numéro d'article: xxxxxx

Notice

Version: 07/2022
 item number: xxxxxx

Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter **www.forster-profile.ch/downloads** zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

fl_ep_xxxx Einbaupläne
fl_kd_xxxx Konstruktionsdetails
fl_sd_xxxx Systemdetails
fl_sp_xxxx Systempläne
fl_vv_xxxx Verglasungsdetails
fl_wa_xxxx Wandanschlüsse

Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous **www.forster-profile.ch/téléchargement**.

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

fl_ep_xxxx Plans de la mise en œuvre
fl_kd_xxxx Détails de construction
fl_sd_xxxx Coupes du système
fl_sp_xxxx Plans du système
fl_vv_xxxx Détails de vitrage
fl_wa_xxxx Raccords muraux

Drawing data – dwg

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on **www.forster-profile.ch/downloads**.

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

fl_ep_xxxx Processing plans
fl_kd_xxxx Construction details
fl_sd_xxxx System sections
fl_sp_xxxx System plans
fl_vv_xxxx Glazing details
fl_wa_xxxx Wall abutments

Änderungen

Version: 07/2022

Artikelnummer: xxxxxx

Modifications

Version: 07/2022

Numéro d'article: xxxxxx

Modifications

Version: 07/2022

Item number: xxxxxx

Seite Page Page	Datum Date Date	Erläuterungen Explication Explanation
	07/2022	initiale Version version initiale Initial version

Inhaltsverzeichnis**Table des matières****Index**

Bezeichnung	Désignation	Description	Seite / Page
Systeminformation	Informations sur le système	System information	6
Systemübersicht	Tableau du système	Synopsis of system	7 - 13
Ausführungsvarianten	Variantes de mise en oeuvre	Completion versions	14 - 16
Beschläge	Quincaillerie	Fittings	17 - 23
Zubehör	Accessoires	Accessories	24
Verarbeitung	Mise en œuvre	Processing	25 - 37
Allgemeine Hinweise	Généralités	General advice	38 - 41

Das System auf einen Blick

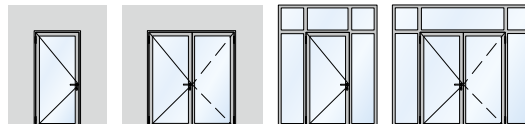
Diese Dokumentation beinhaltet Informationen zur thermischen Verriegelung forster fuego light EI30/60 mit dessen Zubehör und Verarbeitung. Die allgemeinen Verarbeitungsinformationen zum System fuego light EI30/60 entnehmen Sie bitte dem Verarbeiter Ordner forster fuego light 1.

Le système en un coup d'œil

La présente documentation contient des informations concernant le verrouillage thermique forster fuego light EI30/60 avec ses accessoires et sa mise en œuvre. Vous trouverez les informations générales de mise en œuvre concernant le système forster fuego light EI30/60 dans le classeur de mise en œuvre forster fuego light 1.

The system at a glance

This document contains information on the forster fuego light EI30/60 thermal locking, including its accessories and processing. General processing information for the forster fuego light EI30/60 system can be found in the forster fuego light 1 processing folder.

**Bauarten****Variantes de construction****Construction variations****Ausgangsmaterial**

- ZM (Zink Magnesium)

Matériau de base

- ZM (zinc-magnésium)

Base material

- ZM (zinc-magnesium)

Abmessungen

- 1-flügelig: lichter Durchgang max. 1400 × 2750 mm (B × H)
- 2-flügelig: lichter Durchgang max. 2830 × 2750 mm (B × H)

Dimensions

- 1 vantail: passage libre max. 1400 mm × 2750 (l × h)
- 2 vantaux: passage libre max. 2830 × 2750 mm (l × h)

Dimensions

- 1 leaf: inside width max. 1400 × 2750 mm (w × h)
- 2 leaves: inside width max. 2830 × 2750 mm (w × h)

Öffnungsarten

- Anschlagtüren nach innen und nach außen öffnend

Genres d'ouvertures

- Portes simple action

Types of openings

- Leaf doors opening inwards and outwards

Schloss und Beschlag

- Auf das System abgestimmte Beschläge, ohne Panikfunktion

Serrures et quincailleries

- Quincaillerie adaptée au système, sans la fonction anti-panique

Locks and Fittings

- Fittings to match the system, without panic function

Länderspezifische Zulassungen beachten!

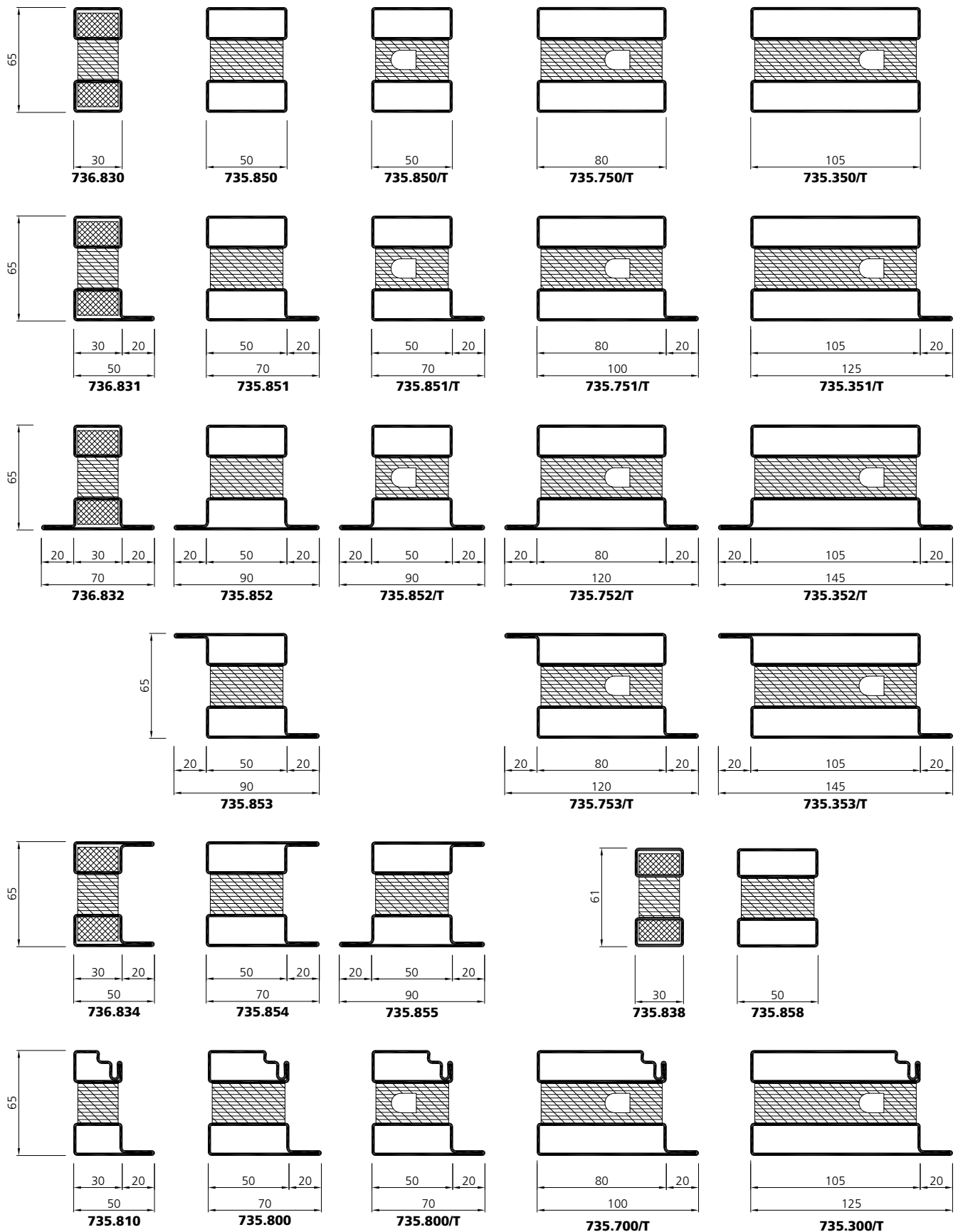
Respecter les homologations valables dans votre pays!

Take note of the country-specific approvals!

Systemübersicht

Tableau du système

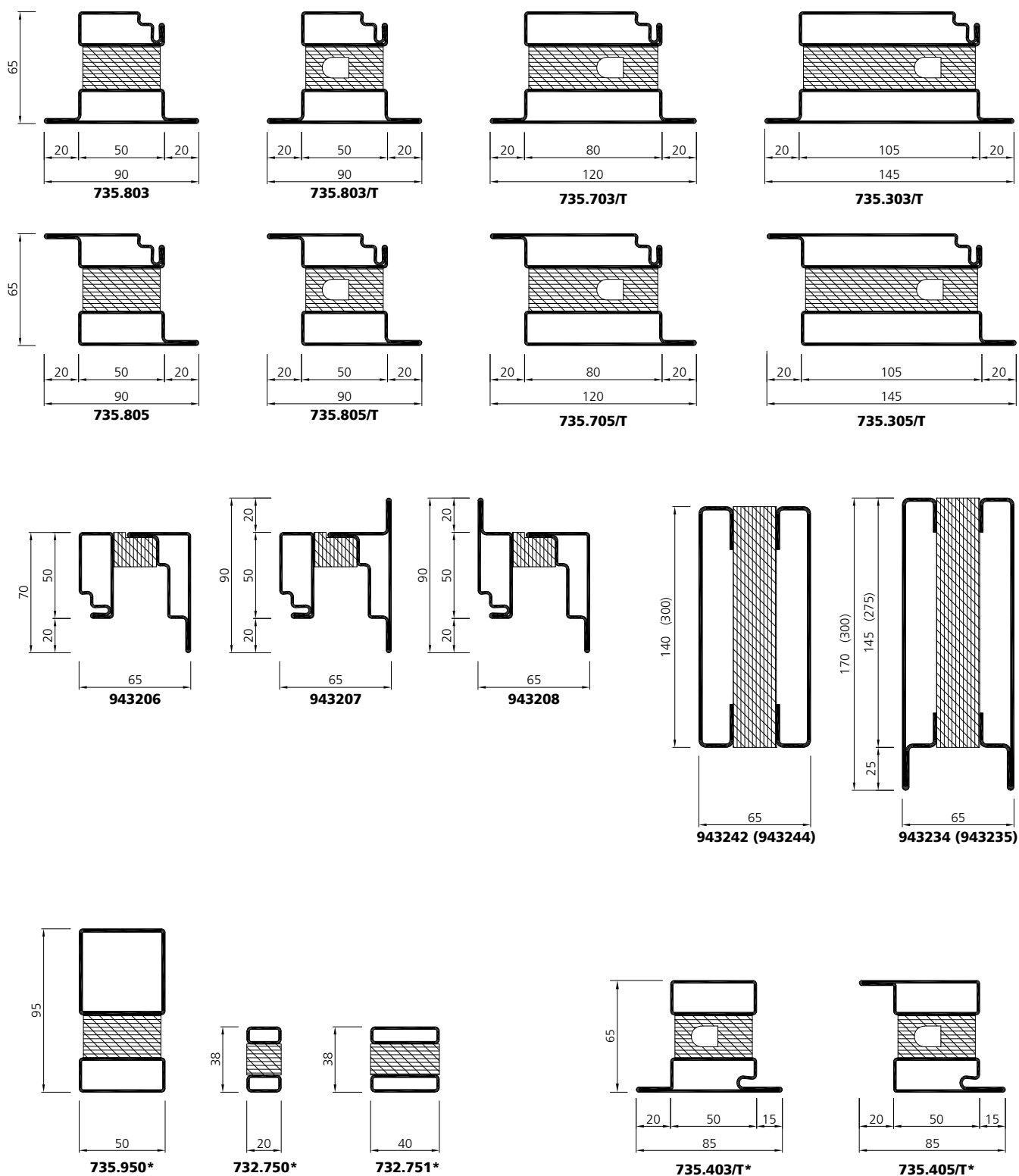
Synopsis of system



Systemübersicht

Tableau du système

Synopsis of system

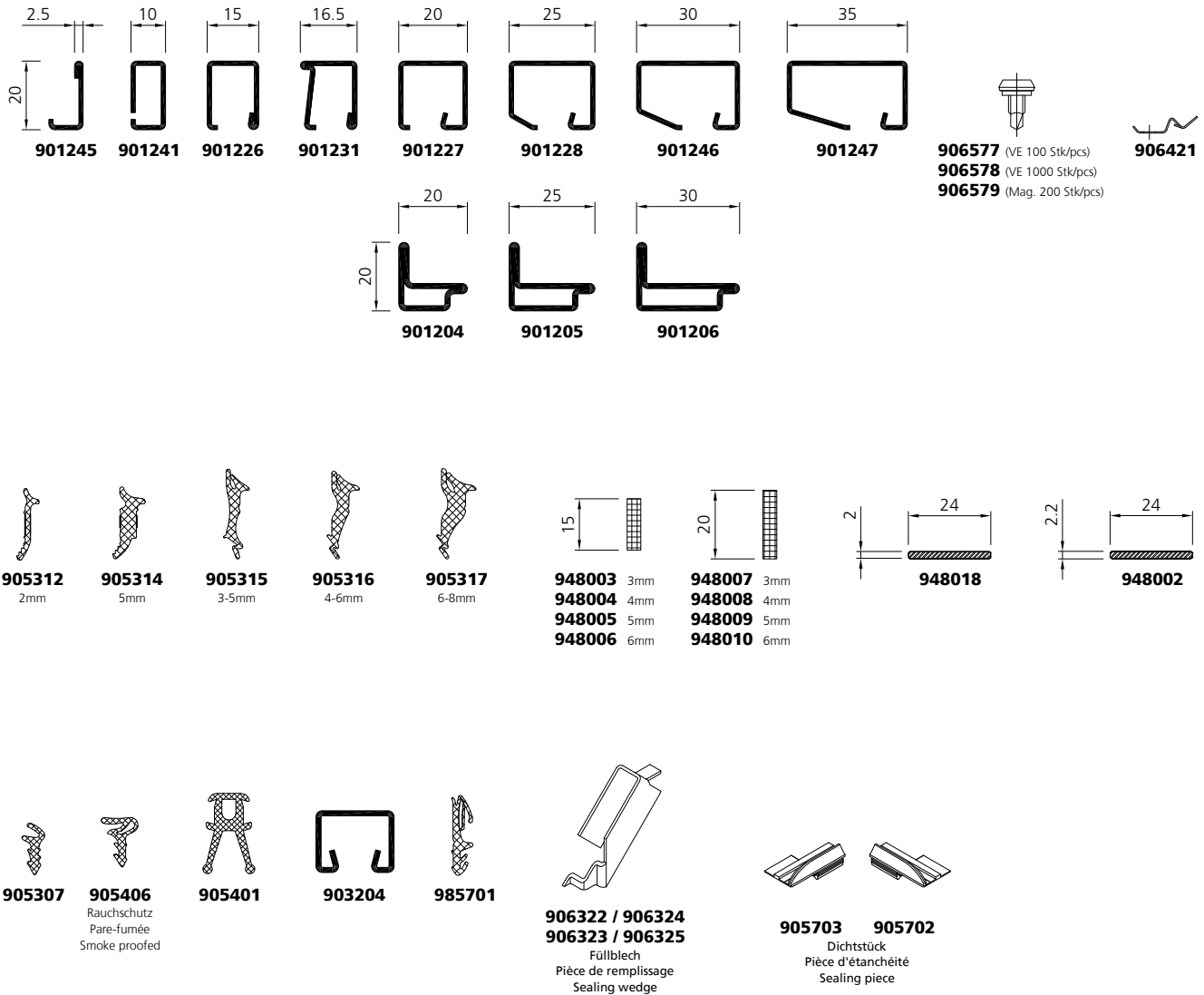


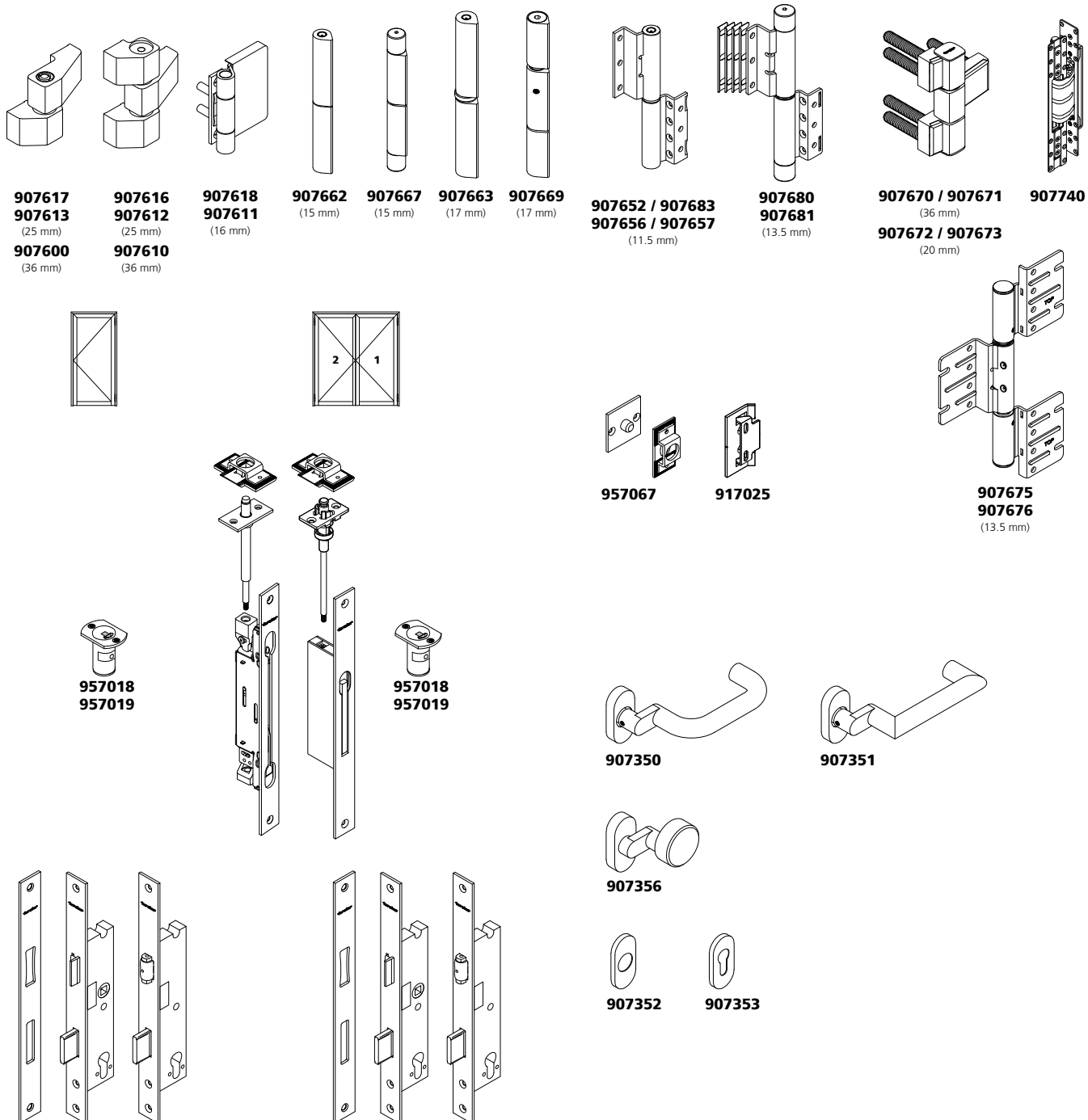
* auf Anfrage
sur demande
on request

Systemübersicht

Tableau du système

Synopsis of system



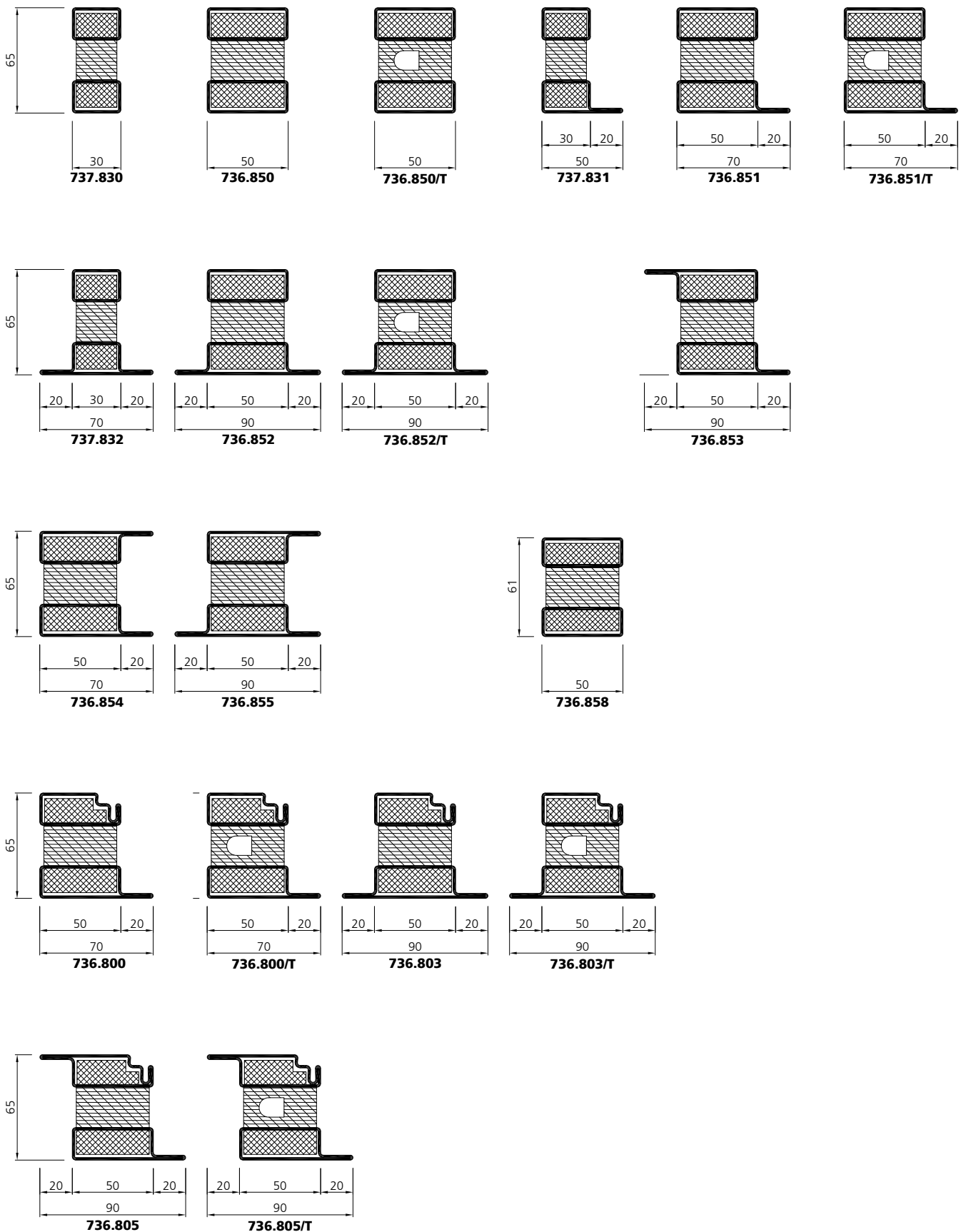
Systemübersicht**Tableau du système****Synopsis of system**

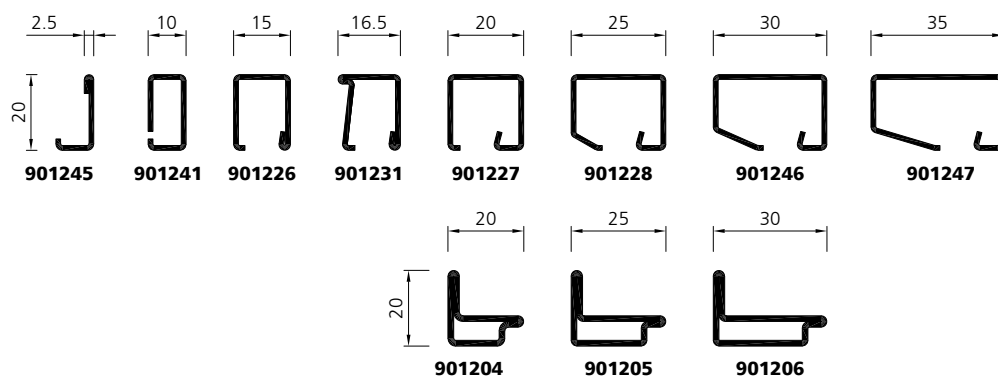
Türen ohne Antipanik-Anforderung
Portes sans exigence anti-panique
Doors without anti-panic requirement

Systemübersicht

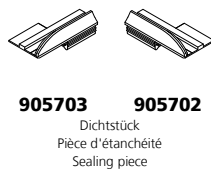
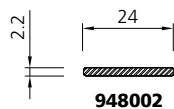
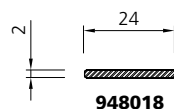
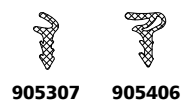
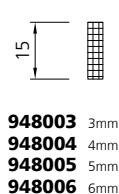
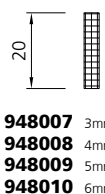
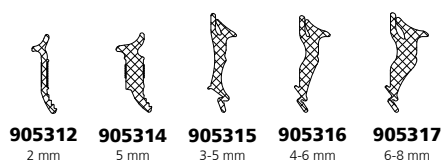
Tableau du système

Synopsis of system

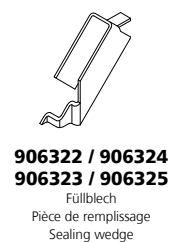


Systemübersicht**Tableau du système****Synopsis of system**


906577 (VE 100 Stk/pcs)
906578 (VE 1000 Stk/pcs)
906579 (Mag. 200 Stk/pcs)

**906421**

905703 **905702**
 Dichtstück
 Pièce d'étanchéité
 Sealing piece

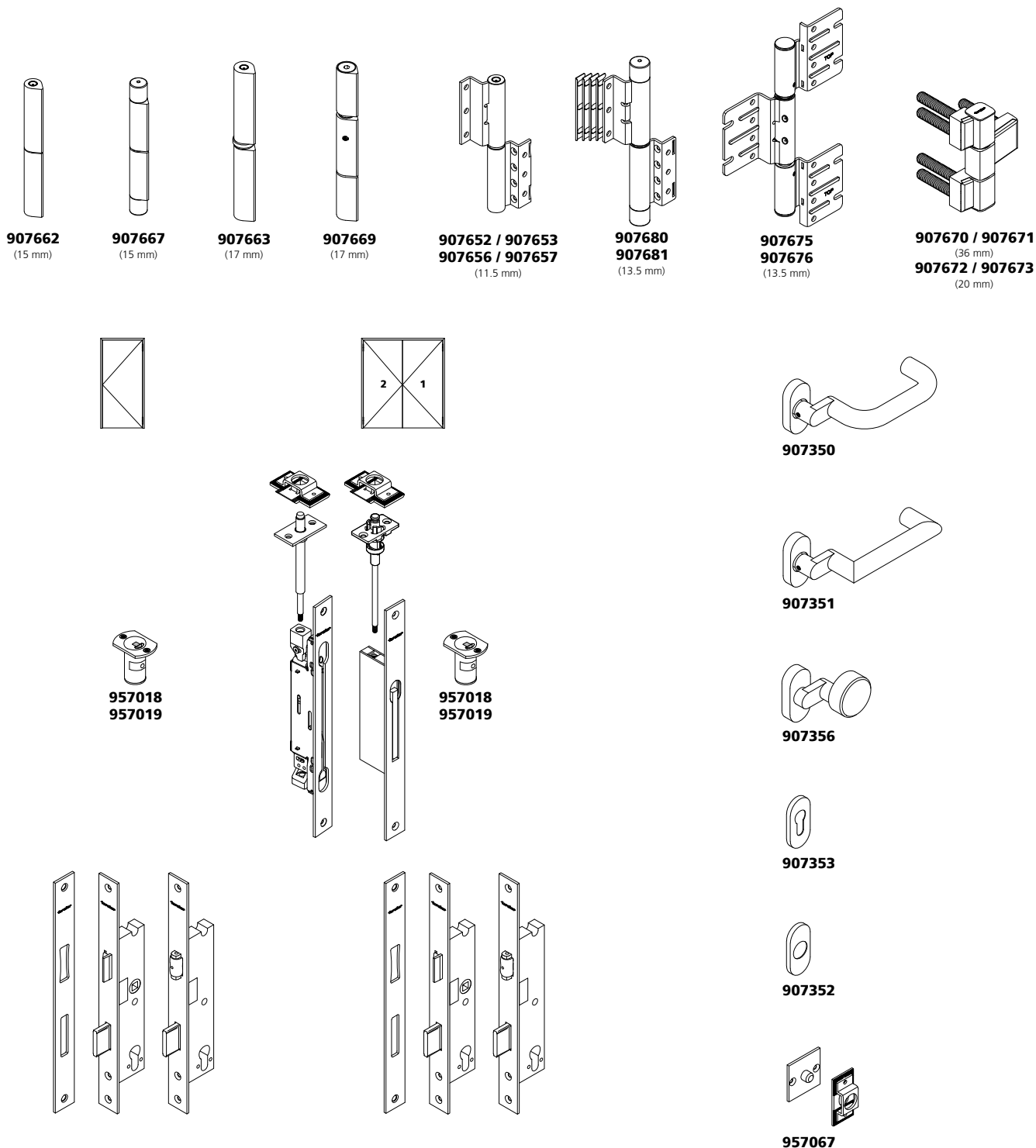


906322 / 906324
906323 / 906325
 Füllblech
 Pièce de remplissage
 Sealing wedge

Systemübersicht

Tableau du système

Synopsis of system



 Türen ohne Antipanik-Anforderung
Portes sans exigence anti-panique
Doors without anti-panic requirement

Ausführungsvarianten

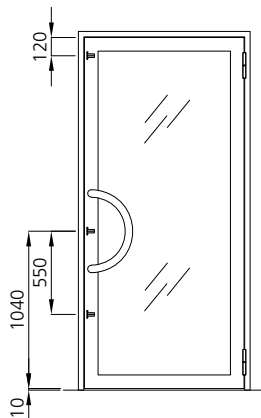
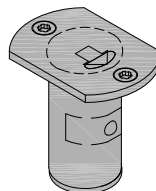
1 flügelig

Variantes de mise en oeuvre

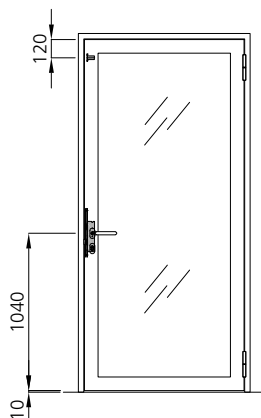
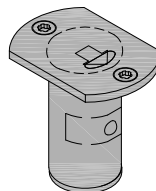
1 vantail

Completion versions

1 leaf

fl ep 0530**3 Stk./pcs**

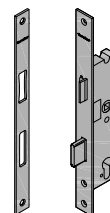
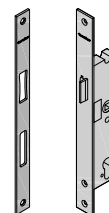
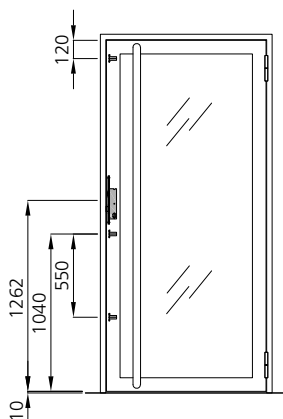
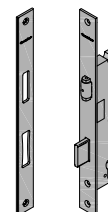
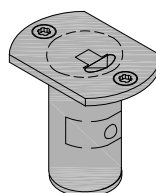
Ohne Schloss
Sans serrure
Without lock

**1 Stk./pce**

ohne Riegel
sans pêne
without dead bolt



mit Riegel
avec pêne
with dead bolt

**fl ep 0531****3 Stk./pcs**

Rollfallenschloss
Serrure à rouleau
Roller latch lock

Ausführungsvarianten

2 flügelig
Falztreibriegel

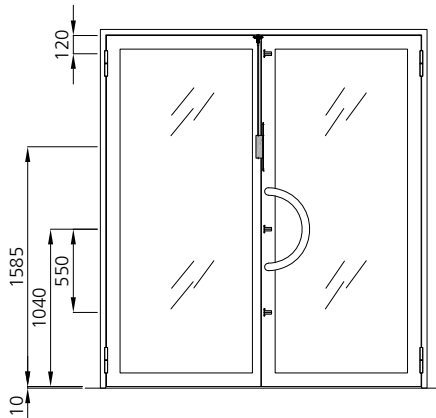
Variantes de mise en oeuvre

2 vantaux
Crémone automatique

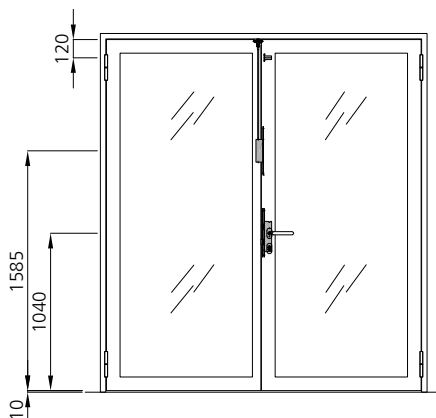
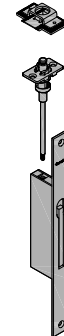
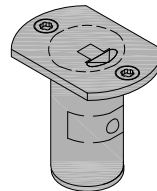
Completion versions

2 leafs
Drive bolt lock

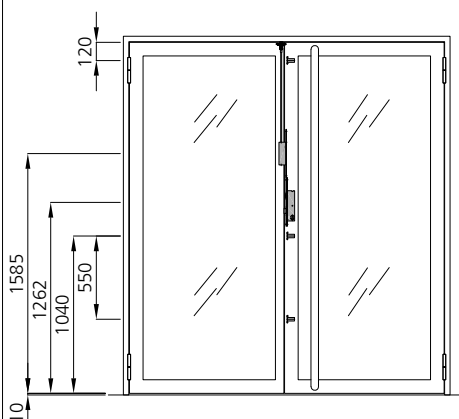
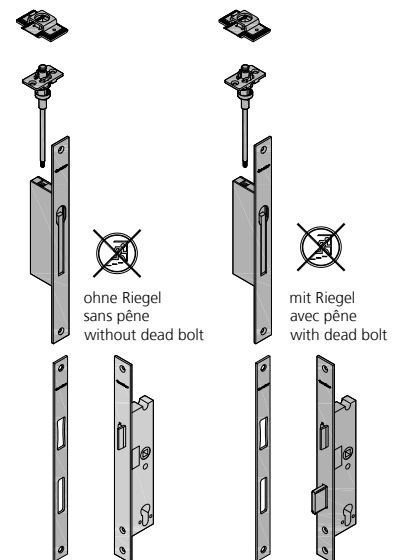
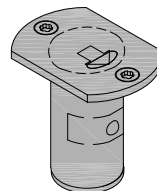
fl ep 0532



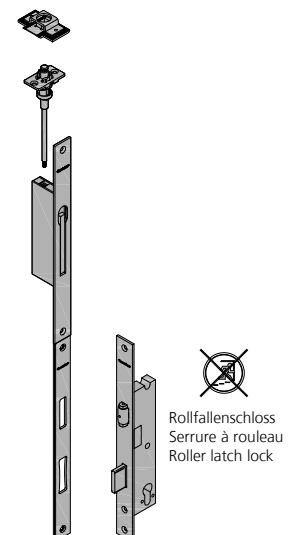
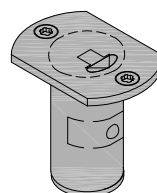
3 Stk./pcs



1 Stk./pce



3 Stk./pcs



Ausführungsvarianten

2 flügelig
Kantriegel

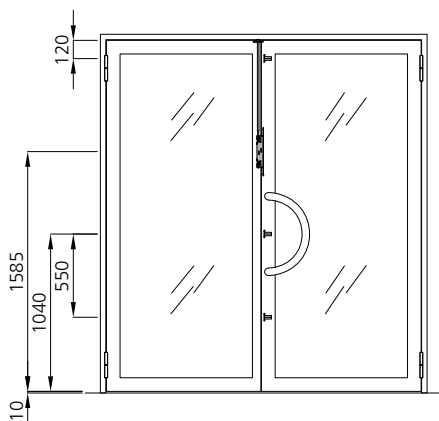
Variantes de mise en oeuvre

2 vantaux
Crémone manuelle

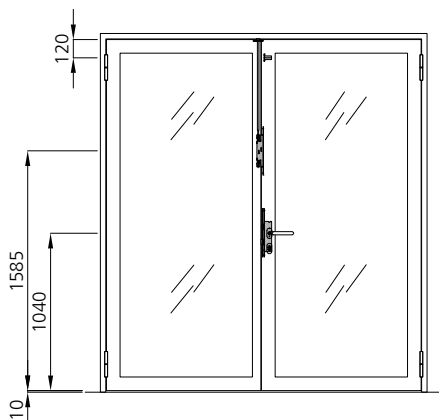
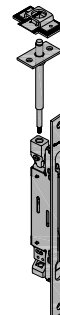
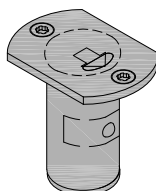
Completion versions

2 leafs
Flush bolt

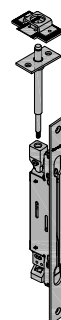
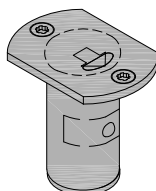
fl ep 0533



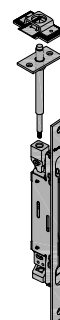
3 Stk./pcs



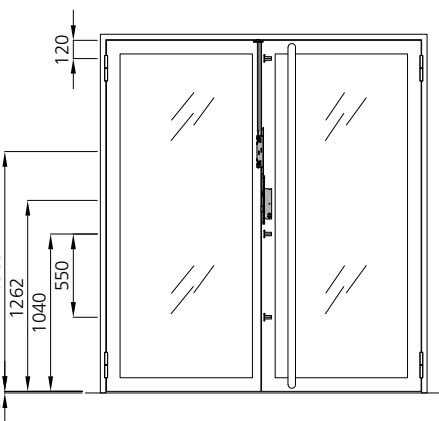
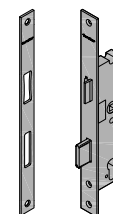
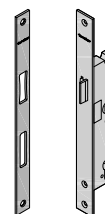
1 Stk./pce



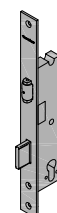
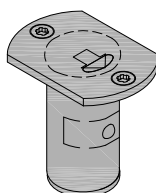
ohne Riegel
sans pêne
without dead bolt



mit Riegel
avec pêne
with dead bolt



3 Stk./pcs



Rollfallenschloss
Serrure à rouleau
Roller latch lock

Beschläge

Schlösser

Rollfallenschloss

Quincaillerie

Serrures

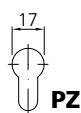
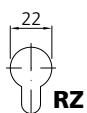
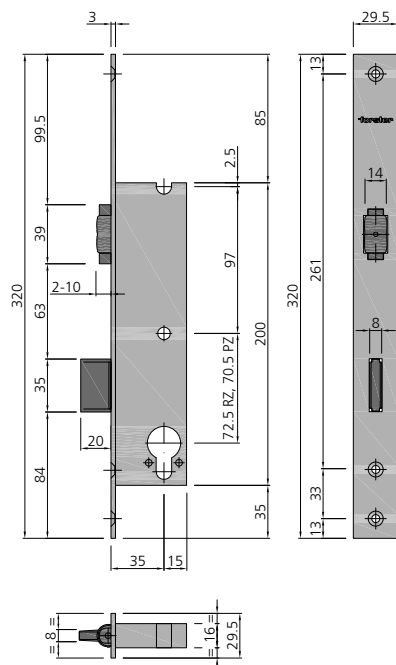
Serrure à rouleau

Fittings

Locks

Roller latch lock

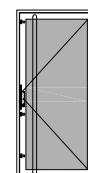
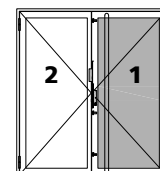
Rollfallenschloss Serrure à rouleau Roller latch lock



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Rollfalle verstellbar;
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane à rouleau réglable;
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Roller latch adjustable;
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws



Bezeichnung
Désignation
Designation

Funktion ohne Antipanik
Fonction sans anti-panique
Function without anti-panic



Verkaufseinheit
Unité de vente
Sales unit

1 Stk./pce

RZ
PZ

Art.Nr.
art. no.
art. no.

907519
907518

Beschläge

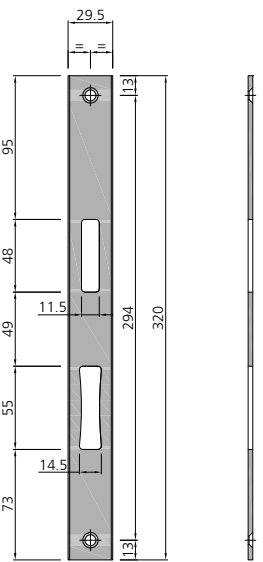
Schliessbleche

Quincaillerie

Gâches

Fittings

Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessblech für Rollfallenschloss 907518, 907519 Gâche pour serrure à rouleau 907518, 907519 Keep for roller latch lock 907518, 907519	1 Stk./pce	907572

Fallenschloss und Fallenriegelschloss (ohne Panik) mit Schliessblech, gemäss Verarbeiter Ordner System EI30/EI60, Kapitel Beschläge

Serrure à 1 bec de cane et serrure 1 point (sans anti-panique) avec gâche, conformément au classeur de mise en œuvre du système EI30/EI60, chapitre quincaillerie.

Single mortise deadlock and single mortise lock (without panic) with keep, in accordance with the EI30/EI60 system processing folder, chapter Fittings.

Beschläge

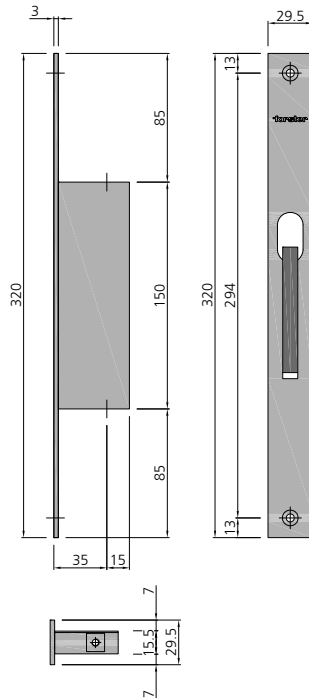
Standflügel Verriegelungen

Quincaillerie

Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings

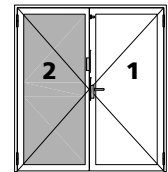
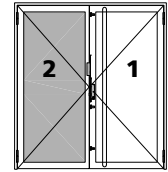
Inactive leaf locks



Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têteière Forster en acier inox poli;
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;
course = 18 mm; avec vis de fixation

Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 18 mm; including fastening screws



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss Crémone automatique Self-locking drive bolt lock		1 Stk./pce	907438

Beschläge

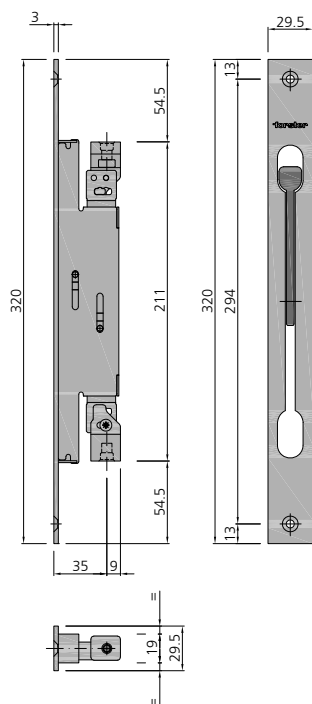
Standflügel Verriegelungen

Quincaillerie

Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings

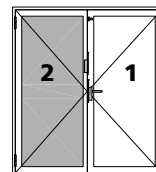
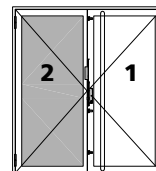
Inactive leaf locks



Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têtière Forster en acier inox poli;
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;
course = 20 mm; avec vis de fixation

Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 20 mm; including fastening screws



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Kantriegel Crémone manuelle Flush bolt	1 Stk./pce	907276



Beschläge

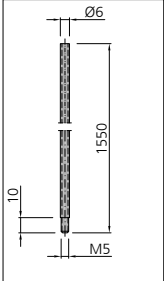
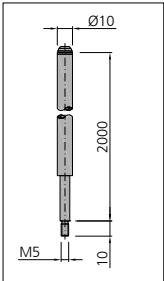
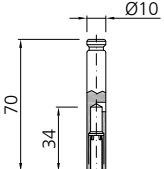
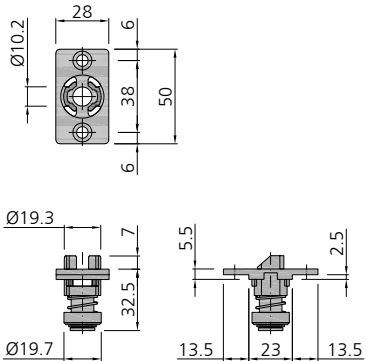
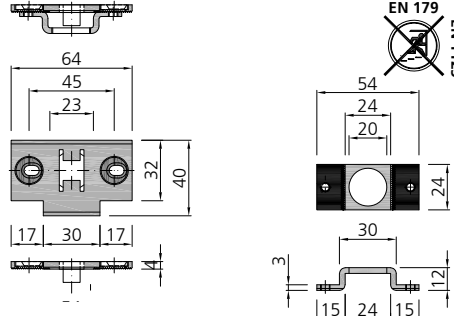
Zusatzverriegelung

Quincaillerie

Verrouillage supplémentaire

Fittings

Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	 EN 1125 Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 6 mm - 1550 mm nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne automatique, en haut only with self-locking drive bolt lock, top	1 Stk./pce	907030
	 EN 1125 Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 10x2 mm - 2000 mm nur mit Kantriegel, oben seulement avec crémonne manuelle, en haut only with flush bolt, top	1 Stk./pce	987004
	 EN 1125 Verriegelungsstück oben Pièce de verrouillage supérieur Locking piece top nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne à levier, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	907056
	 EN 1125 Schaltschloss Serrure de maintien Switch latch nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne à levier, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	947214
	 EN 1125 Schliessmulde oben, Standflügel Gâche réglable en haut, Vantail semi-fixe Locking recess top, fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	957062

Beschläge

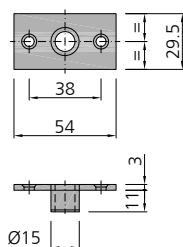
Zusatzverriegelung

Quincaillerie

Verrouillage supplémentaire

Fittings

Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125	Stangenführung Guide de tringle Rod guide nur mit Kantriegel, oben seulement avec crémonne manuelle , en haut only with flush bolt, top	1 Stk./pce	987010

Beschläge

Thermische Verriegelung

Quincaillerie

Verrouillage thermique

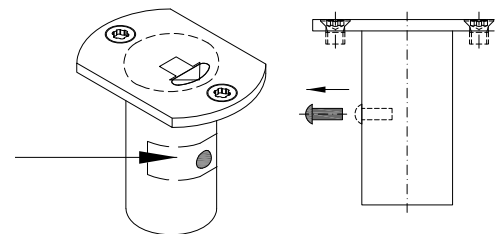
Fittings

Thermal locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Thermische Verriegelung Verrouillage thermique Thermal locking	3 Stk./pcs 1 Stk./pce	957018 957019

Wichtige Hinweise zur thermischen Verriegelung 957018 / 957019
Remarques importantes concernant le verrouillage thermique 957018 / 957019
Important notes on the thermal locking 957018 / 957019

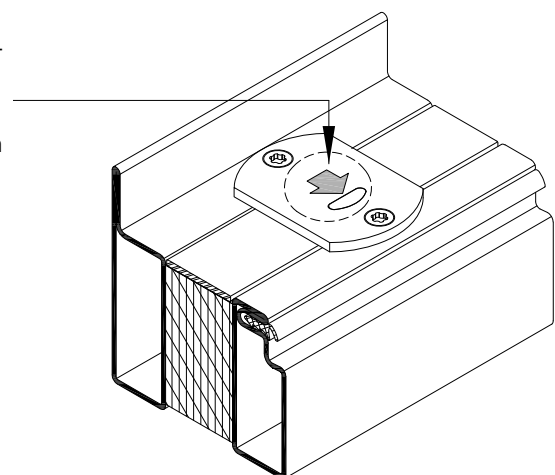
Vor dem Einbau muss der Aufkleber mit der Transportsicherung entfernt werden.
Avant le montage, il convient de retirer l'autocollant avec la sécurité de transport.
The sticker with the transport safety device must be removed before installation.



Bei der Montage ist zu beachten, dass die Pfeilrichtung immer zur Anschlagdichtung zeigt!
Nach der Montage muss der Aufkleber entfernt werden.

Lors du montage il faut veiller à ce que la flèche pointe toujours en direction du joint de butée!
Après le montage, l'autocollant doit être retiré.

During installation, ensure that the arrow always points in the direction of the weatherstripping!
The sticker must be removed after installation.


Weitere Informationen:

Siehe Beilageblatt (Montage- und Verarbeitungshinweise) thermische Verriegelung.

Autres informations.

Voir la feuille jointe (instructions de montage et de mise en œuvre) verrouillage thermique.

Additional information:

See the additional sheet (installation and processing notes) for the thermal locking.

Zubehör

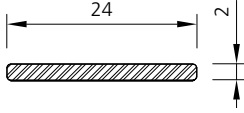
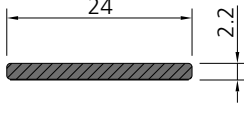
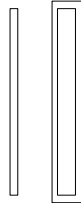
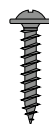
Brandschutzstreifen

Accessoires

Bande intumescente

Accessories

Intumescent strip

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Brandschutzstreifen (schwarz) inkl. Befestigungsschrauben (900141) 50 Stk. Einsatz im Türfalz, 10 x 1.5 m Bande intumescente (noir) incl. vis de fixation (900141) 50 pcs pour feuillure de porte, 10 x 1.5 m Intumescent strip (black) incl. fixing screws (900141) 50 pcs for door rebate, 10 x 1.5 m	15 m	948018
	Brandschutzstreifen (schwarz) inkl. Befestigungsschrauben (900141) 50 Stk. Einsatz im Glasfalz, 10 x 1.5 m Bande intumescente (noir) incl. vis de fixation (900141) 50 pcs pour feuillure du verre, 10 x 1.5 m Intumescent strip (black) incl. fixing screws (900141) 50 pcs for glass rebate, 10 x 1.5 m	15 m	948002
	Brandschutzstreifen (schwarz) Einsatz für Rollfallenschloss Bande intumescente (noir) pour serrure à rouleau Intumescent strip (black) for roller latch lock	1 Stk/pce	948019
	Sicherungsschraube 3 x 16, für Brandschutzstreifen 948002, 948018 (Ersatz), Stahl verzinkt, schwarz chromatiert Vis de fixation 3 x 16, pour bandes intumescentes 948002, 948018 (remplace- ment), acier galvanisé, chromaté noir Fastening screw 3 x 16, for intumescent strips 948002, 948018 (replacement), steel galvanised, black chromated	50 Stk./pcs	900141
	Primer für Forster Brandschutzstreifen Dose à 236 ml Primer pour bandes intumescentes Forster Boîte de 236 ml Primer for Forster intumescent strips Can at 236 ml	1 Stk/pce	908205

Verarbeitungshinweise

Folgend wird exemplarisch der Einbau der Varianten ohne Schloss und mit Rollfallenschloss gezeigt.

fl_ep_0530, fl_ep_0531, fl_ep_0532, fl_ep_0533

Weitere Ausführungsvarianten in Kombination mit einem Fallenriegelschloss sind dem Verarbeiterordner fuego light 1 System EI30, System EI60 im Kapitel Verarbeitung Beschläge zu entnehmen.

Instructions de traitement

Ci-après, le montage des versions sans serrure et serrure à rouleau est présenté à titre d'exemple.

fl_ep_0530, fl_ep_0531, fl_ep_0532, fl_ep_0533

D'autres variantes d'exécution en combinaison avec une serrure 1 point figurent dans le classeur de mise en œuvre fuego light 1 système EI30, système EI60 au chapitre mise en œuvre de la quincaillerie.

Processing instructions

The following example shows the installation of versions without a lock and with roller latch lock..

fl_ep_0530, fl_ep_0531, fl_ep_0532, fl_ep_0533

Other design versions in combination with a single mortise lock can be found in the fuego light 1 system EI30, EI60 processing folder in the "Processing fittings" section.



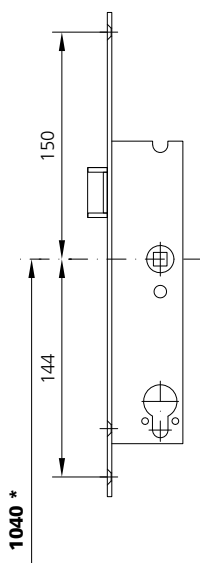
Die Einbauhöhen der Schlösser sind zu beachten:

Il convient de respecter les hauteurs de montage des serrures.

Pay attention to the installation heights of the locks.

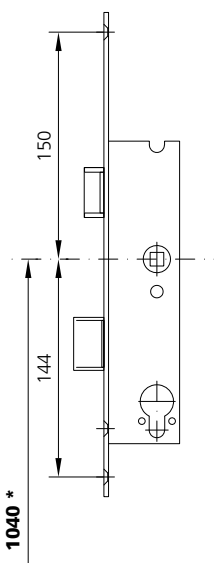
Fallenschloss
Serrure à 1 bec de cane
Single mortise deadlock

1040 mm *



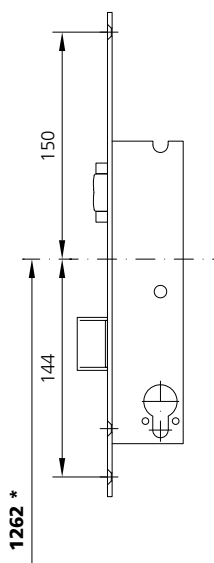
Fallenriegelschloss
Serrure 1 point
Single mortise lock

1040 mm *



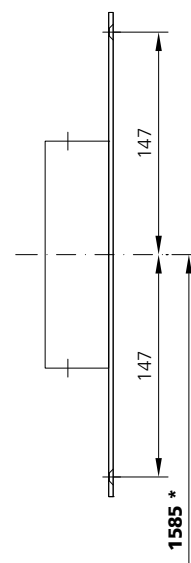
Rollfallenschloss
Serrure à rouleau
Roller latch lock

1262 mm *



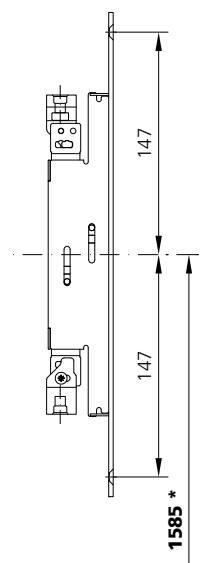
Falztreibriegel
Crémone automatique
Drive bolt lock

1585 mm *



Kantriegel
Verrou à bascule
Flush bolt

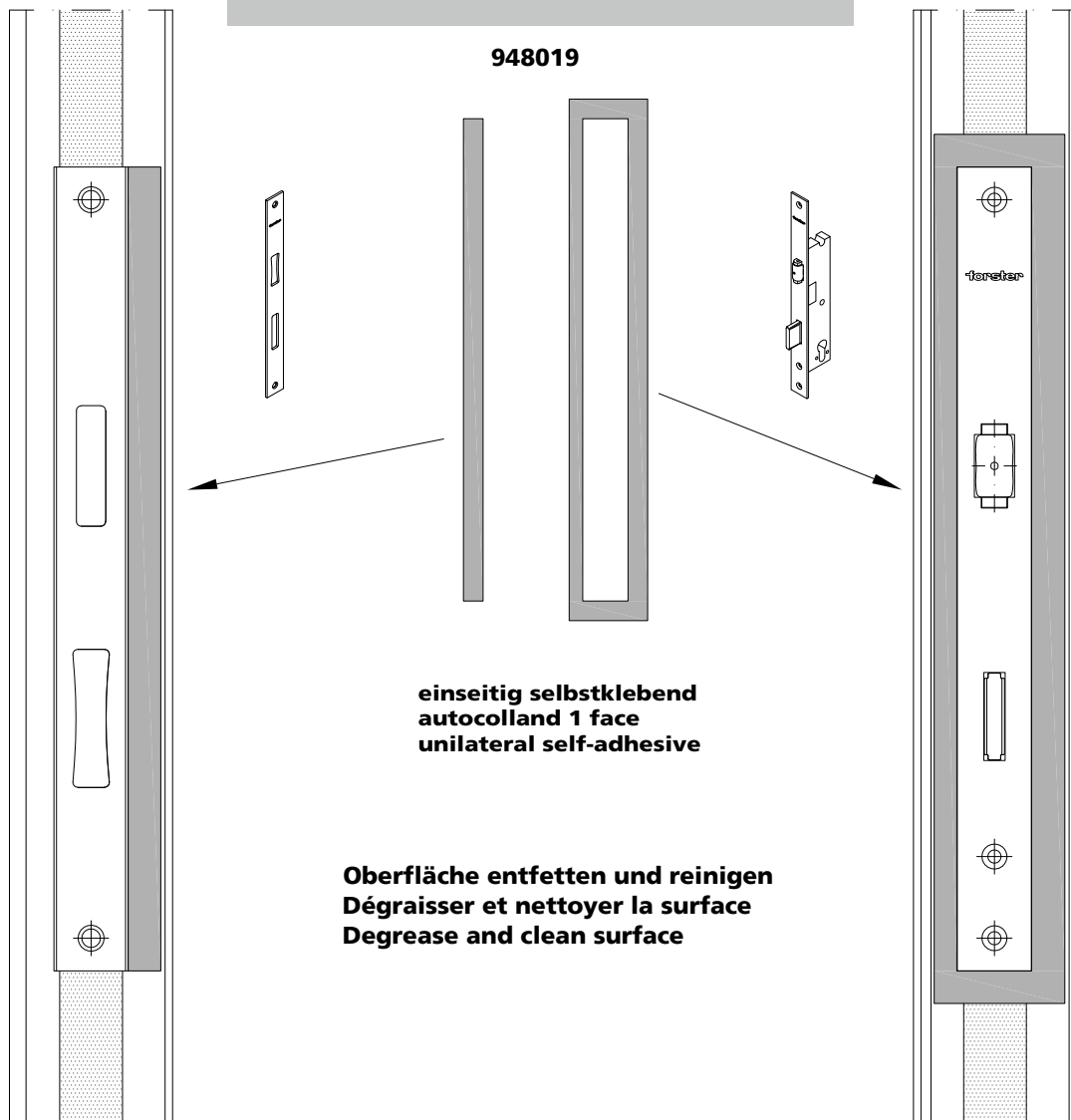
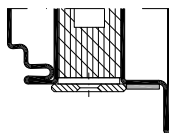
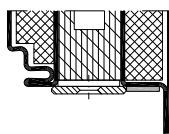
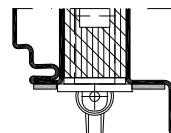
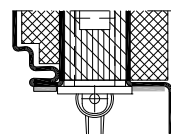
1585 mm *



* Höhe Unterkante Flügel
Hauteur au bas de l'ouvrant
Height of lower edge of the leaf

Einbau
Brandschutzstreifen**Montage**
Bande intumescente**Installation**
Intumescent strip**Schliessblech**
Gäche
Keep

Einsatz nur für Rollfallenschloss notwendig!
Utiliser seulement pour les serrures à rouleau!
Insert only necessary for roller latch lock!

Rollfallenschloss
Serrure à rouleau
Roller latch lock**EI30****EI60****EI30****EI60**

Einbau

Thermische Verriegelung

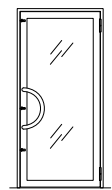
Montage

Verrouillage thermique

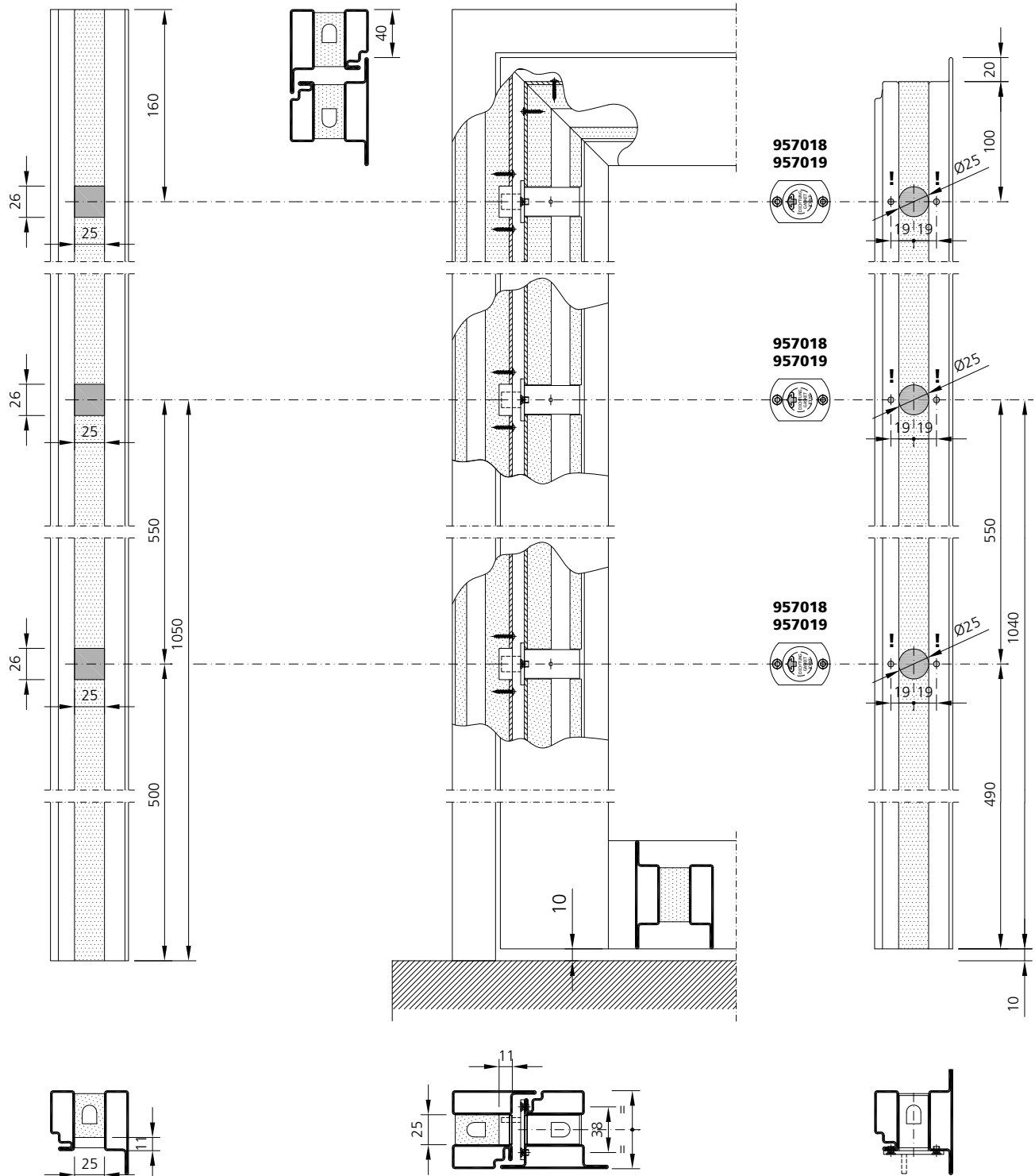
Installation

Thermal locking

[fl ep 0530](#)



! Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
Tarauder avec taraud M5 909222
Tap with special taper M5 909222



Einbau

Thermische Verriegelung Rollfallenschloss

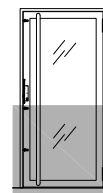
Montage

Verrouillage thermique
Serrure à rouleau

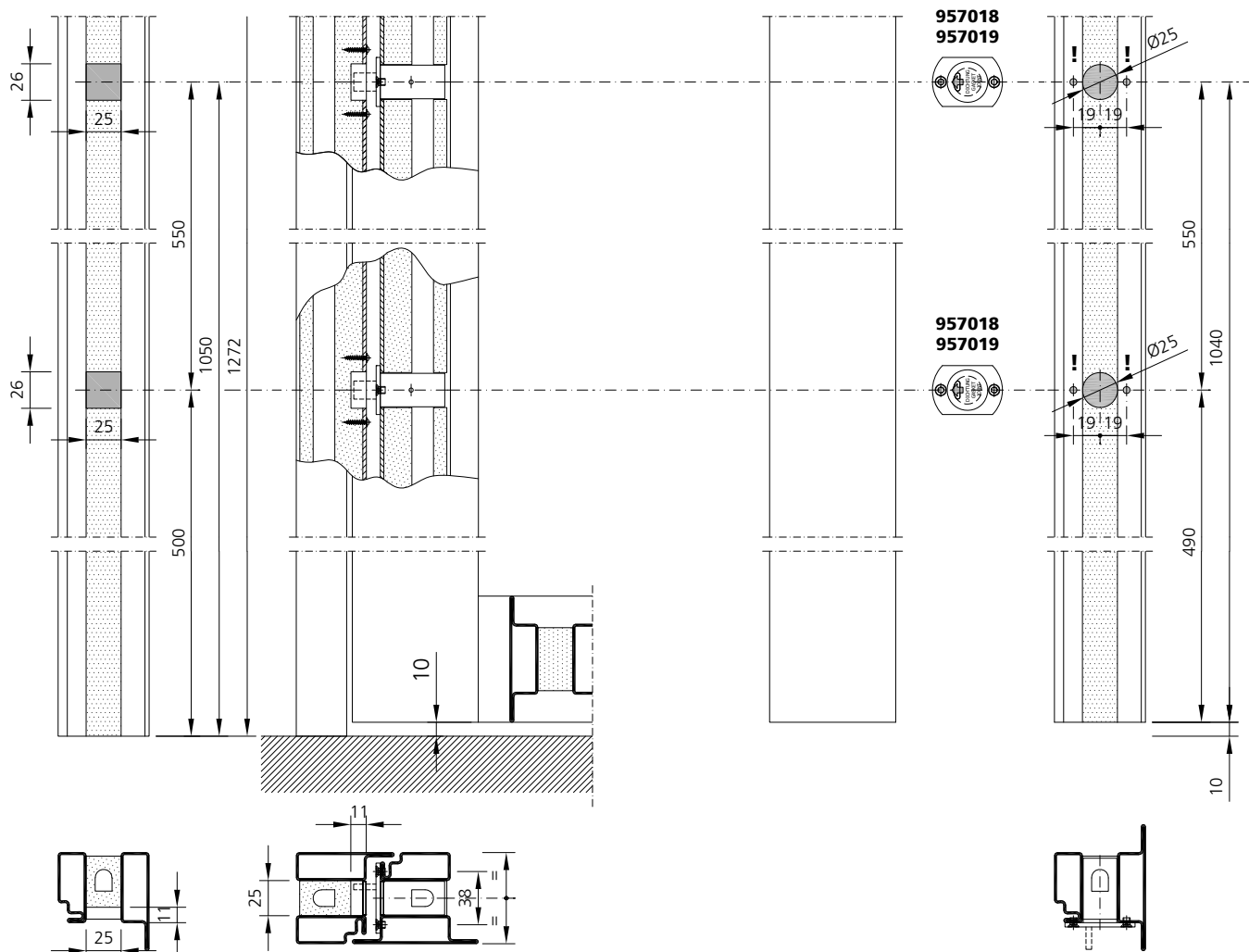
Installation

Thermal locking
Roller latch lock

fl ep 0531



- Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
- Tarauder avec taraud M5 909222
- Tap with special tapper M5 909222



Einbau

Thermische Verriegelung Rollfallenschloss

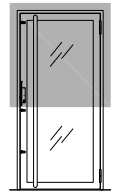
Montage

Verrouillage thermique
Serrure à rouleau

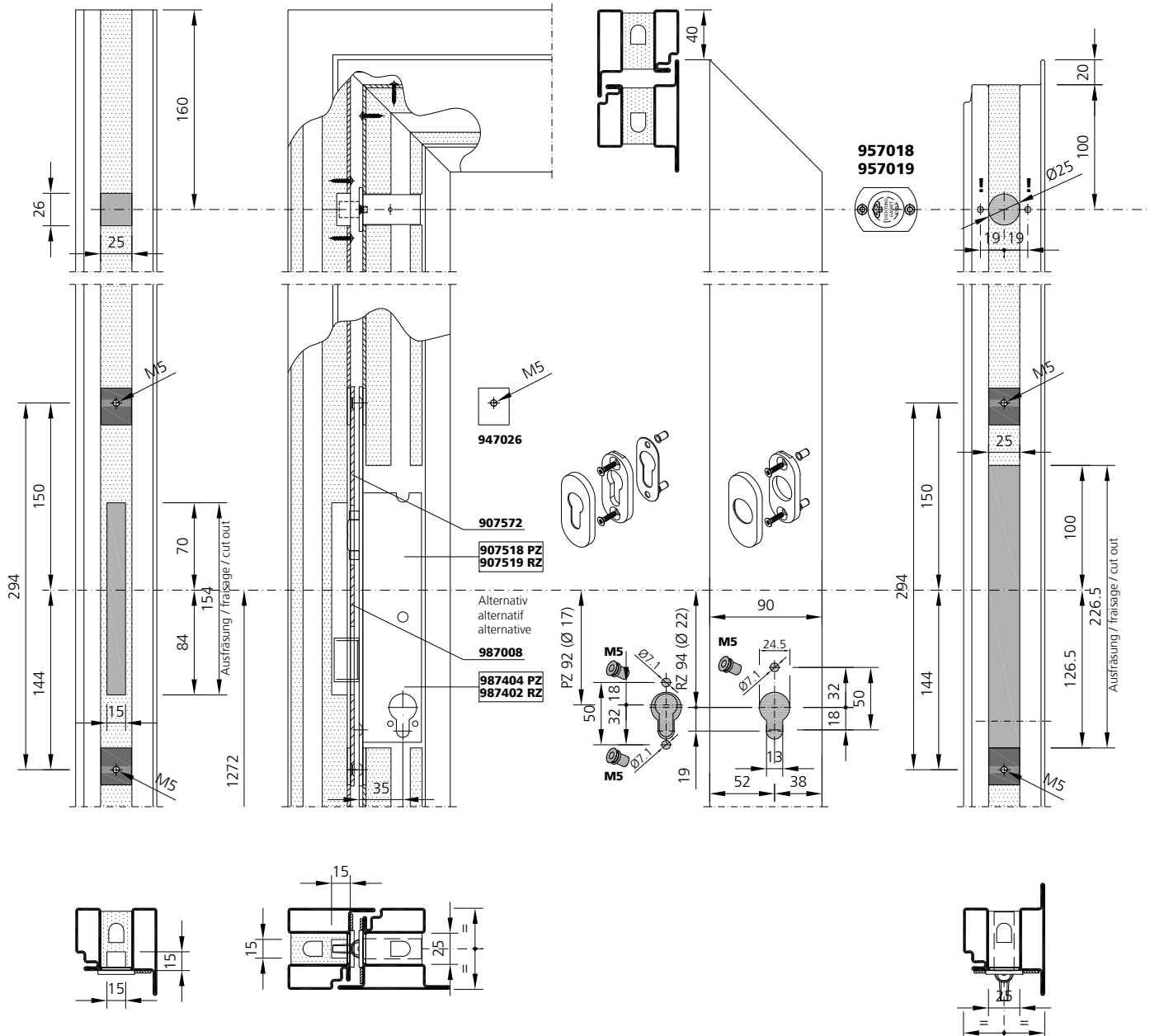
Installation

Thermal locking
Roller latch lock

fl ep 0531



- Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
- Tarauder avec taraud M5 909222
- Tap with special tapper M5 909222



Einbau

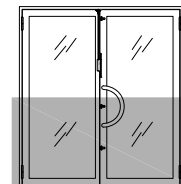
Thermische Verriegelung
Falztreibriegel

Montage

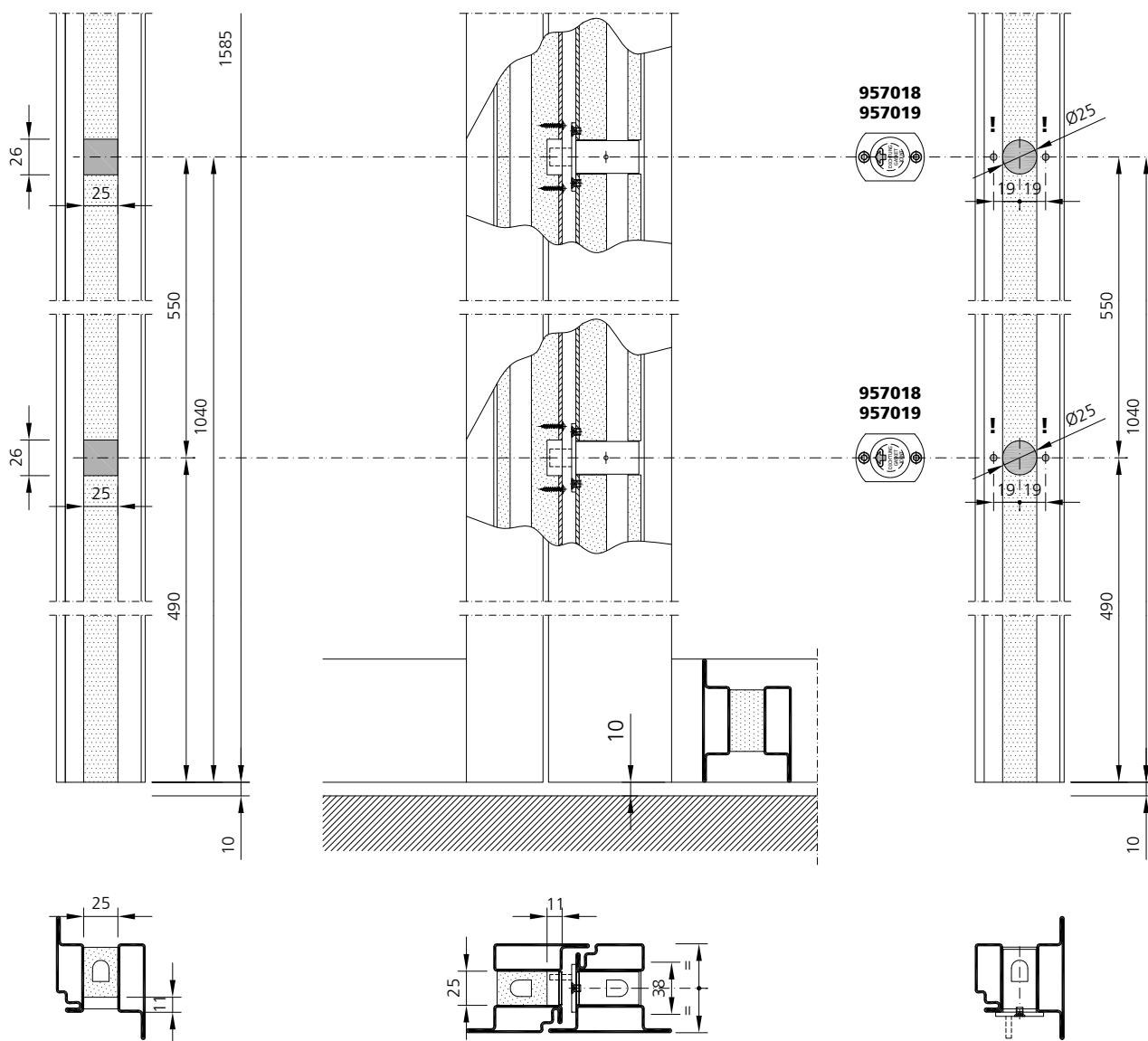
Verrouillage thermique
Crémone automatique

Installation

Thermal locking
Drive bolt lock

[fl_ep_0532](#)


! Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
Tarauder avec taraud M5 909222
■ Tap with special taper M5 909222



Einbau

Thermische Verriegelung
Falttreibriegel

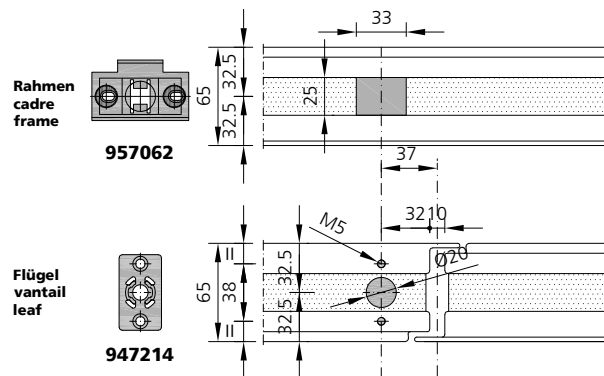
Montage

Verrouillage thermique
Crémone automatique

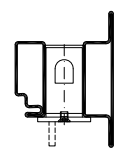
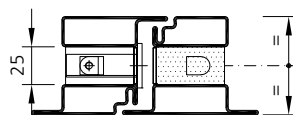
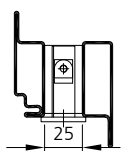
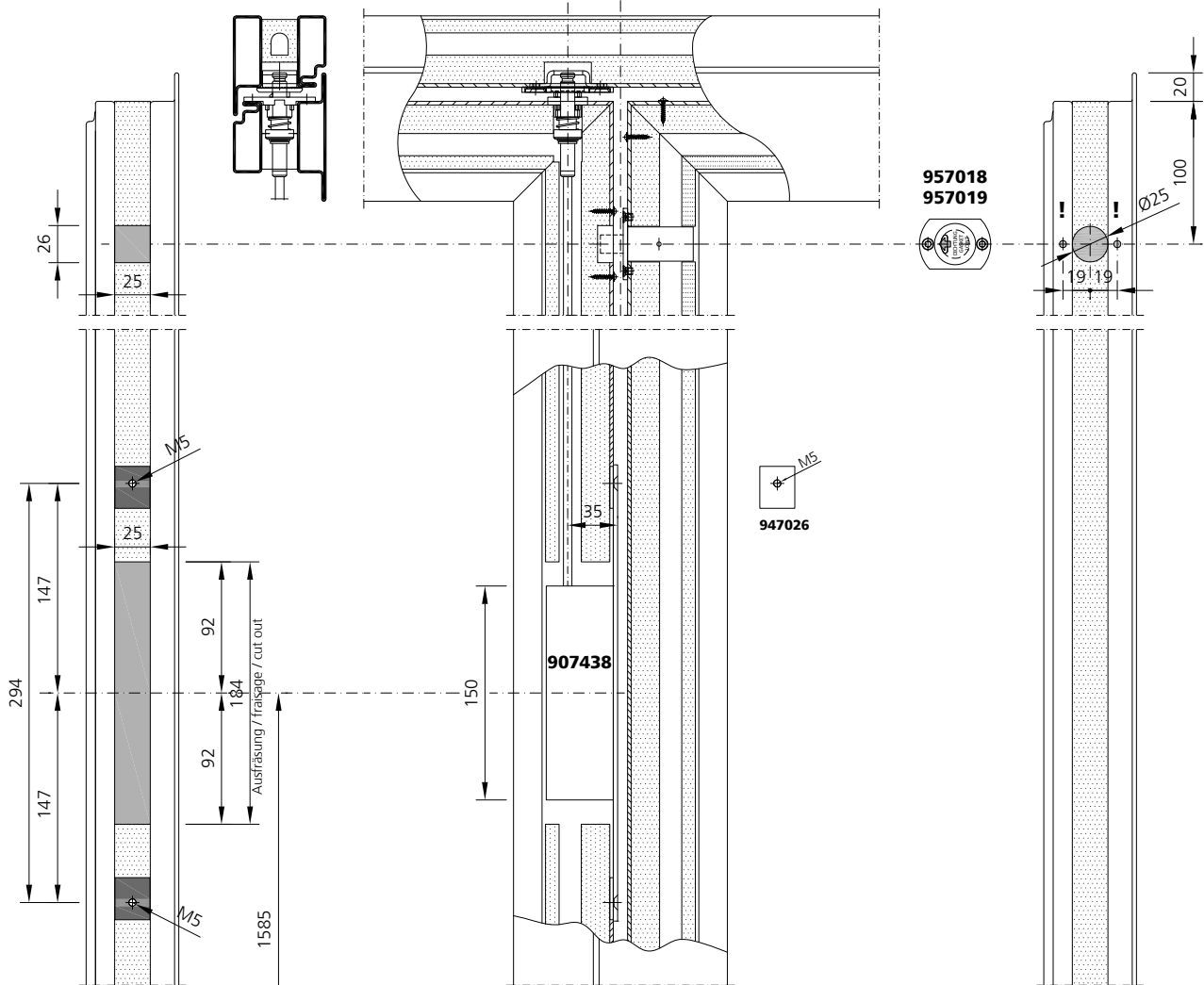
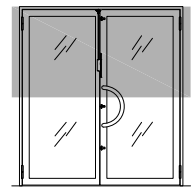
Installation

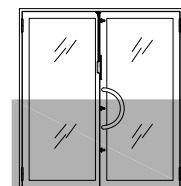
Thermal locking
Drive bolt lock

fl ep_0532

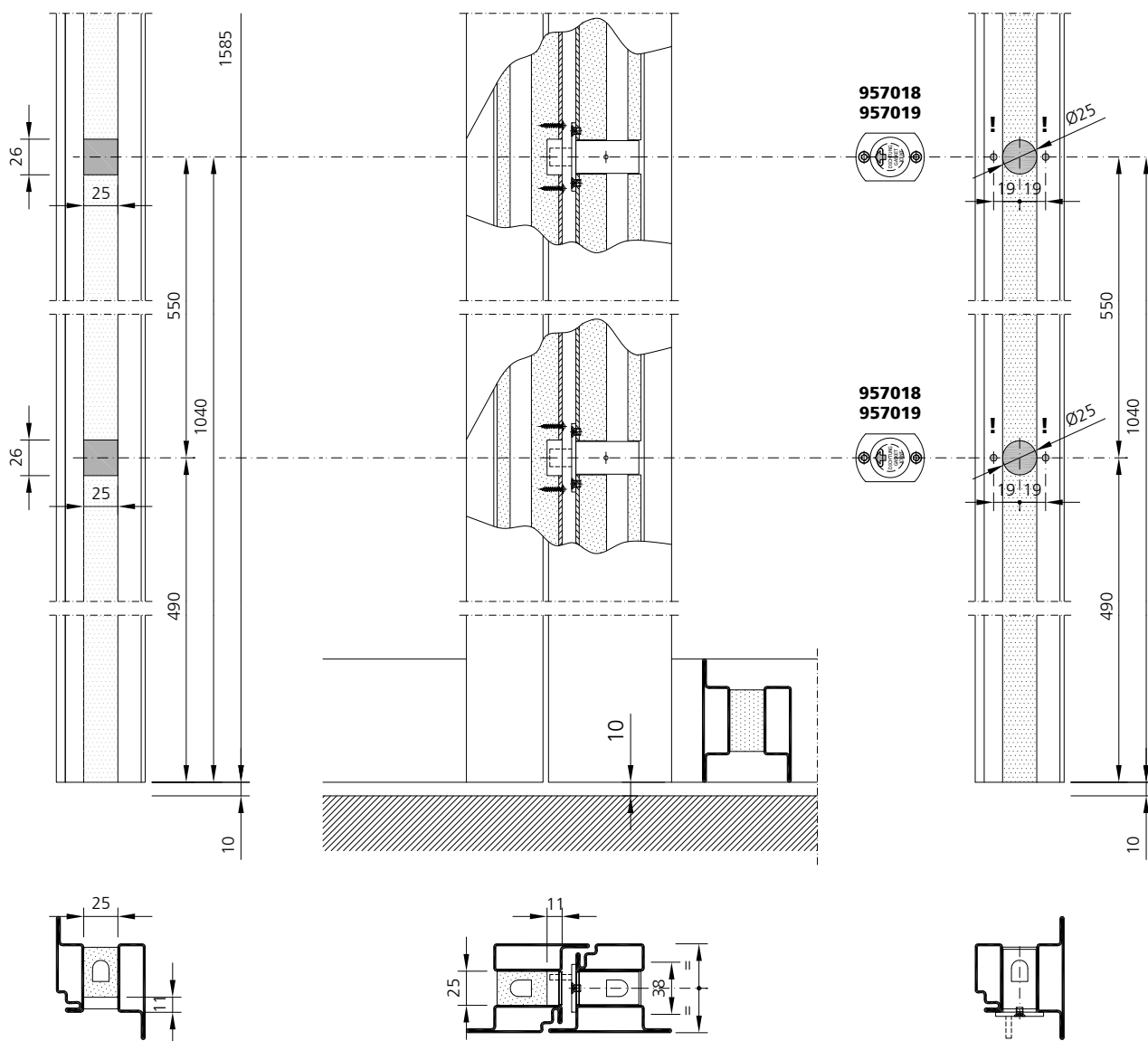


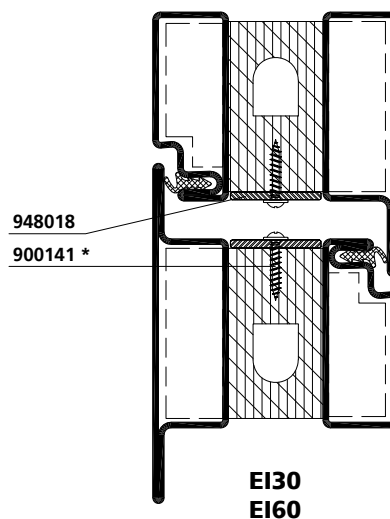
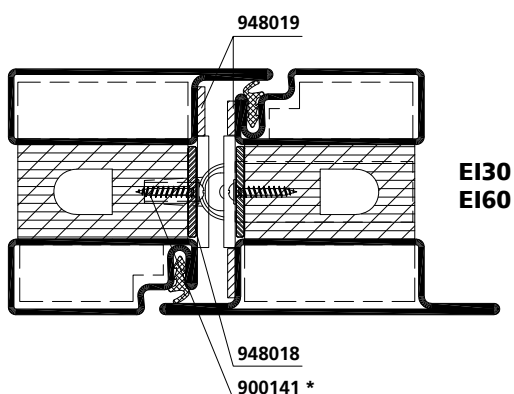
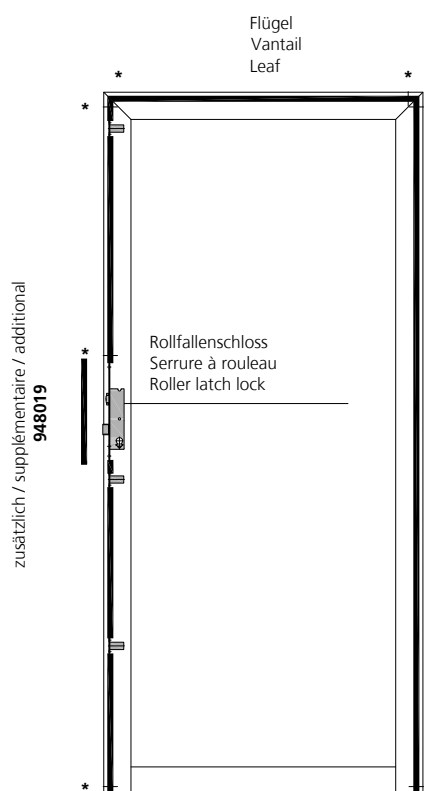
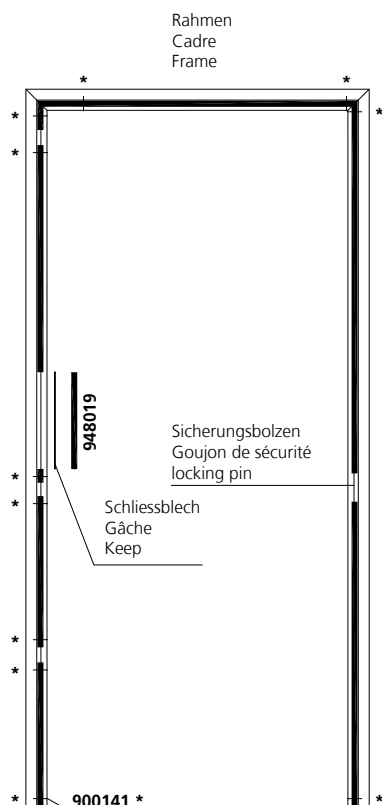
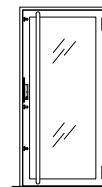
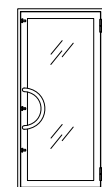
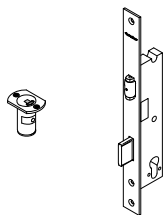
! Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
Tarauder avec taraud M5 909222
Tap with special taper M5 909222



EinbauThermische Verriegelung
Kantriegel**Montage**Verrouillage thermique
Crémone manuelle**Installation**Thermal locking
Flush bolt[fl_ep_0533](#)

! Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
 Tarauder avec taraud M5 909222
 Tap with special taper M5 909222



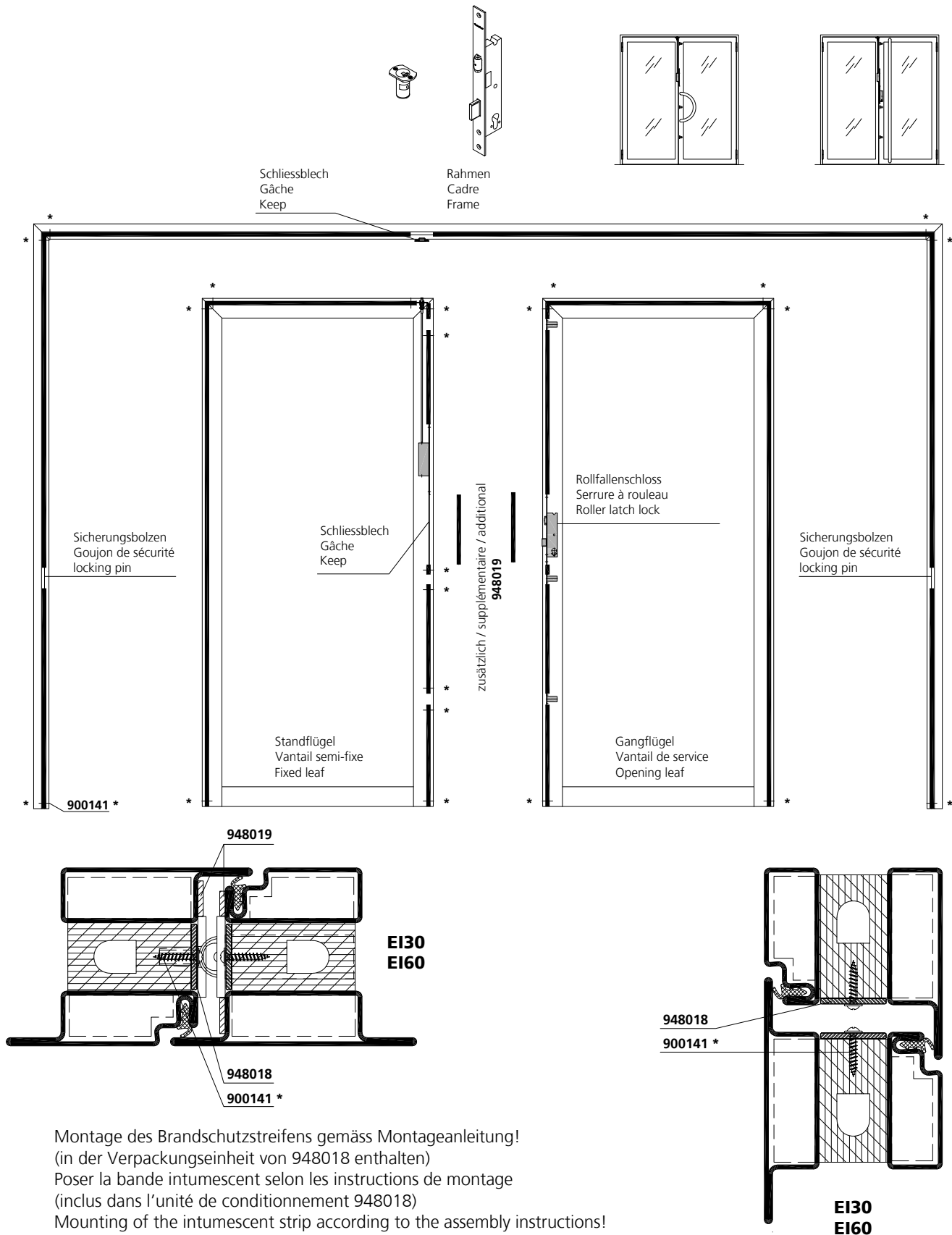
**Anordnung
Bandschutzstreifen****Disposition bandes
intumescentes****Layout intumescent strips**

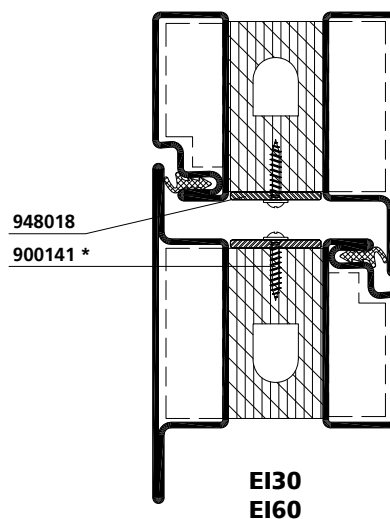
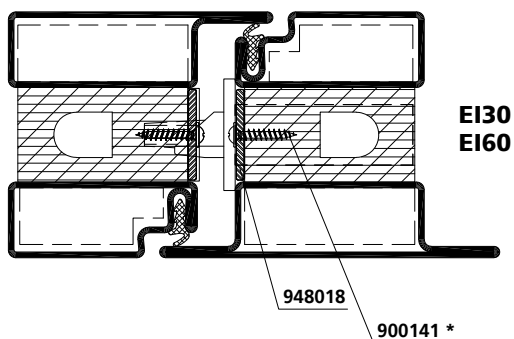
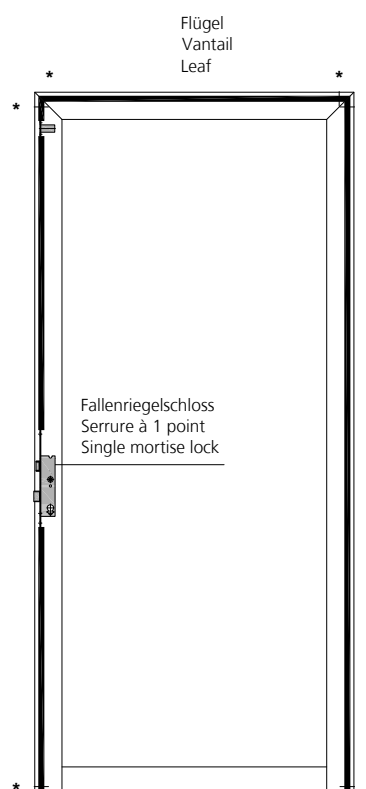
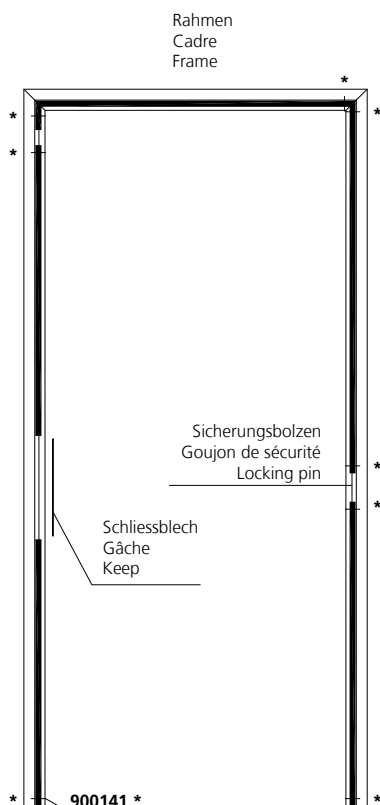
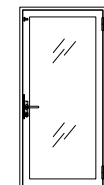
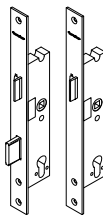
Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)
Poser la bande intumescent selon les instructions de montage
(inclus dans l'unité de conditionnement 948018)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948018)

Anordnung Bandschutzstreifen

Disposition bandes intumescentes

Layout intumescent strips



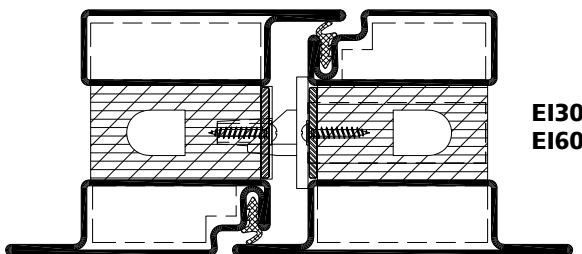
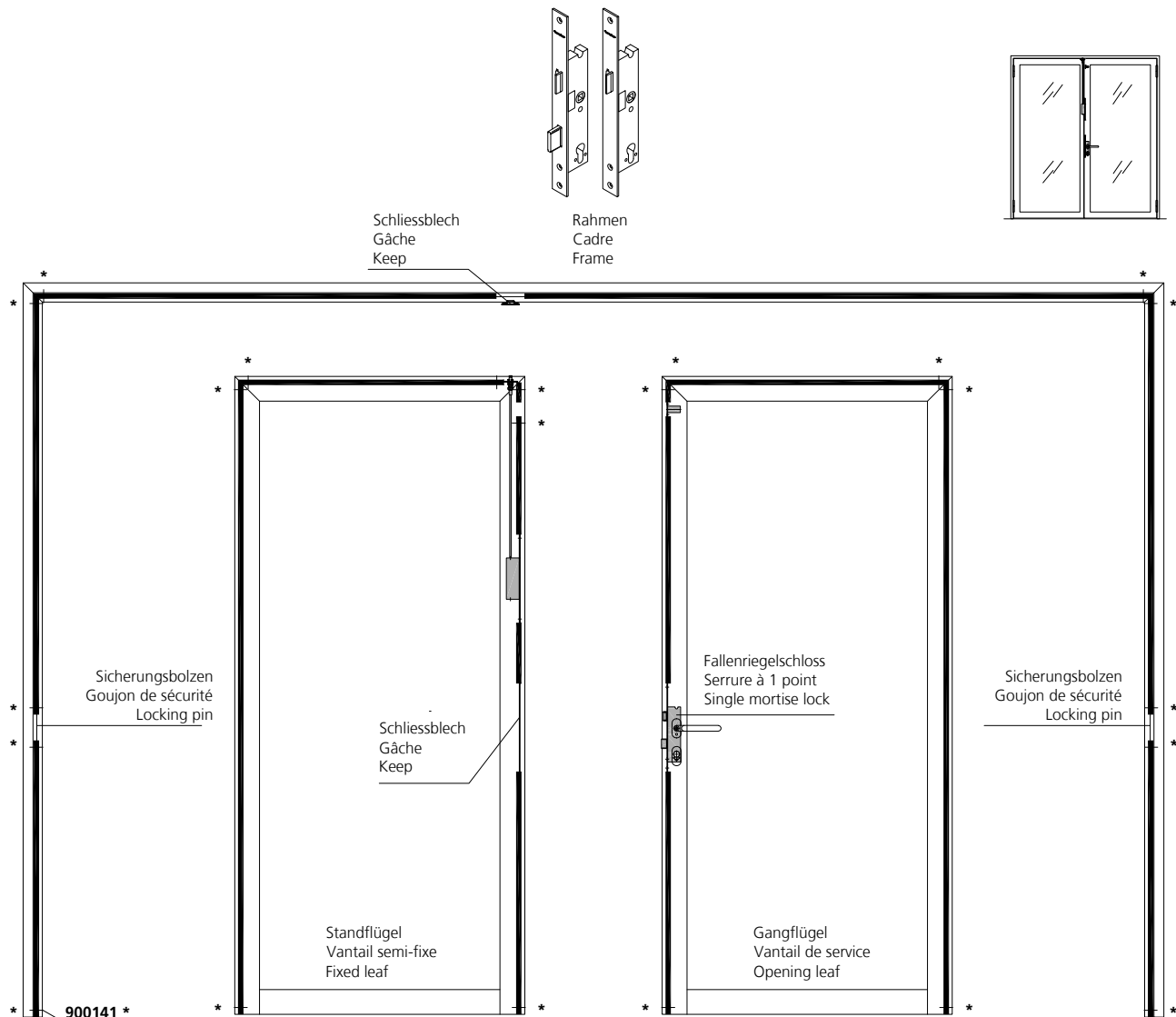
**Anordnung
Bandschutzstreifen****Disposition bandes
intumescentes****Layout intumescent strips**

Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)
Poser la bande intumescent selon les instructions de montage
(inclus dans l'unité de conditionnement 948018)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948018)

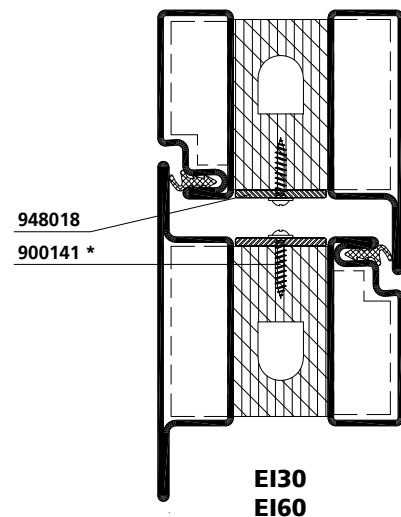
Anordnung Bandschutzstreifen

Disposition bandes intumescentes

Layout intumescent strips



EI30
EI60



EI30
EI60

Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)
Poser la bande intumescent selon les instructions de montage
(inclus dans l'unité de conditionnement 948018)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948018)

Allgemeine Hinweise

Die Forster-Profilstahlrohr-Serien und das entsprechende Zubehör sind für unterschiedliche Anwendungsmöglichkeiten im Metall- und Fassadenbau entwickelt. Die Serien sind bestimmt für die Verarbeitung durch Fachbetriebe des Metallbaus, der Fensterherstellung und dergleichen, welche vertraut sind mit den anerkannten Regeln der Technik, insbesondere auf dem Gebiet des Metall-, Türen-, Fenster- und Fassadenbaus und bei denen die Kenntnisse aller einschlägigen Normen, Richtlinien und Verarbeitungshinweise der Profillieferanten vorausgesetzt werden kann.

Alle von uns herausgegebenen Unterlagen, die sich mit der Kombination, dem Zusammenbau, der Anordnung, Verarbeitung, Veredelung und Montage der angebotenen Artikel befassen, sind freiwillige Dienstleistungen, die dem Facharbeiter Anregungen und Vorschläge bieten sollen oder aber einen Bericht über bereits ausgeführte Kombinationen und Anlagen zum Inhalt haben. Dabei muss der Facharbeiter bei Benutzung solcher Unterlagen stets selber kritisch prüfen, ob die hier gemachten Vorschläge für seinen Fall in jeder Hinsicht geeignet und zutreffend sind, da die Vielzahl der in der Praxis vorkommenden Einbau- und Belastungsfälle in derartigen Unterlagen nicht erfasst werden kann.

Généralités

Les séries de profilés en acier Forster et les accessoires correspondants sont développés en vue d'offrir diverses possibilités d'applications pour les constructions métalliques et les façades. Ces séries sont destinées à la mise en œuvre par des entreprises spécialisées dans la construction métallique, la fabrication de fenêtres et autres secteurs similaires, et qui connaissent les règles reconnues de la technique, notamment dans le domaine de la construction de portes, fenêtres et façades métalliques, et qui disposent des connaissances nécessaires sur toutes les normes, directives et indications de mise en œuvre applicables des fournisseurs de profilés.

Tous les documents publiés par nos soins et qui portent sur les possibilités de combinaison, l'assemblage, l'implantation, la mise en œuvre, la finition et le montage des articles que nous proposons, constituent des prestations de plein gré censées fournir au spécialiste des suggestions et des solutions ou rendre compte des combinaisons et installations déjà réalisées. En utilisant cette documentation, le spécialiste devra toujours l'examiner de manière critique et vérifier que les propositions qu'elle présente sont bien pertinentes et adaptées à son propre cas à tous égards, car il est impossible de résumer dans une documentation de ce type la multitude des cas de figure rencontrés dans la pratique tant en termes d'installations que de sollicitations.

General advice

Forster's series of profiled steel sections and the corresponding accessories have been developed for a wide range of applications in the manufacture of metal structures and façades. These series are designed for processing by specialist firms in the metal-working industry, window construction and similar, who are familiar with the appropriate technical standards, particularly in the field of metal working, door, window and façade construction and where an adequate knowledge of all relevant standards, directives and suppliers' processing instructions can safely be assumed.

All the documentation published by us concerning the combination, erection, arrangement, processing, refinement and assembly of the articles on offer are voluntary services intended as suggestions and ideas for the expert, or else represent a report on combinations and installations already assembled. In all cases when using this documentation, the expert must always critically study whether the suggestions and ideas are suitable and appropriate for the case in point, since loads and stresses vary so greatly that it is impossible in this kind of documentation to cover every eventuality occurring in practice.

Allgemeine Hinweise

Généralités

General advice

Technische Beratung bei Planung und Projektierung

Die kostenlose technische Beratung bei Planung und Projektierung sind weder als Haupt- noch als Nebenpflicht Gegenstand unserer Angebotes bzw. des Kaufvertrages. Die Forster Profilsysteme AG hat diesbezüglich keinen Rechtsbindungswillen.

Alle Anregungen, Ausschreibungs-, Konstruktions- und Einbauvorschläge, statische Berechnungen, Materialkalkulationen, etc., die im Rahmen der Beratung und Diskussion, in Skizzenform, Zeichnungen, Schriftwechsel oder Ausarbeitung von Mitarbeitern unseres Hauses gemacht werden, erfolgen nach bestem Wissen und sind als kostenlose und unverbindliche Dienstleistung zu verstehen, für die wir keine Haftung übernehmen. Die Planungshoheit liegt jederzeit ausschliesslich beim Bauherrn und Architekten. Bauseitige Vorgaben werden durch die Forster Profilsysteme AG nicht geprüft.

Werden verbindliche Auskünfte erwünscht, insbesondere über den Einbau der Elemente und über bauphysikalische Probleme, wie z. B. Statik, Befestigung, Wärme-, Feuchtigkeits-, Brand-, Rauch- oder Schallschutz, etc. oder über den Einbau von Komponenten anderer Hersteller in den Fassaden- bzw. Metallbaukonstruktionen von Forster Profilsysteme AG muss ein gesonderter entgeltlicher Beratervertrag in schriftlicher Form abgeschlossen werden.

Conseil technique lors de la planification et de l'établissement du projet

Le conseil technique gratuit fourni lors de la planification et de l'établissement du projet ne constitue ni une obligation principale ni une obligation secondaire de notre offre ou du contrat de vente. Forster Systèmes de profilés SA n'exprime pas la volonté de se lier juridiquement à ce sujet.

Toutes les idées, propositions de soumission, de construction et de montage, de même que tous les calculs statiques, calculs de matériel, etc. fournis par nos collaborateurs dans le cadre des prestations de conseil ou discussions, sous forme de croquis, de dessins, de correspondance ou d'une étude, sont donnés en toute bonne foi et s'entendent comme service gratuit non contractuel pour lequel nous déclinons toute responsabilité. A tout moment, la planification relève exclusivement des compétences du maître de l'ouvrage et de l'architecte. Forster Systèmes de profilés SA ne contrôle pas les exigences incombant à ces autorités.

La demande de renseignements contractuels, notamment en relation avec le montage des éléments et les questions relatives à la physique des constructions, comme la statique, la fixation, la protection contre la chaleur, l'humidité, le feu ou le bruit, etc. ou concernant le montage de composants d'autres fabricants dans les façades ou les constructions métalliques de Forster Systèmes de profilés SA exige la conclusion d'un contrat de conseil payant établi séparément par écrit.

Technical support in planning and project work

Free of charge technical consultation during planning and project preparation does not form part of our quotation or contract of sale as either a primary or secondary obligation. Forster Profile Systems Ltd. has no intention to create legal relations in this regard.

All ideas, suggestions for tender, design and installation, static calculations, material calculations, etc. provided within the context of consultation and discussion, in the form of sketches, drawings, correspondence or plans drawn up by our employees are made to the best of our knowledge and ability and shall be considered a free of charge service without any obligation for which we do not accept any liability. The responsibility for the planning lies at all times exclusively with the builder and architect. On-site plans will not be verified by Forster Profile Systems Ltd.

A separate consultancy contract involving payment must be concluded in the written form if information of a binding nature is required, especially with regard to the installation of the elements and the building physics involved in problems such as static calculations, fastenings, thermal insulation, waterproofing, fire, smoke and sound protection, etc. or to the installation of components from other manufacturers in the façades or metal structures from Forster Profile Systems Ltd.

Allgemeine Hinweise**Généralités****General advice****Gewährleistung**

Sofern nicht schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen wird, besteht eine Gewährleistung der Forster Profilsysteme AG lediglich im Rahmen der dem Käufer bekannten „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Forster Profilsysteme AG“.

Voraussetzung ist in jedem Fall die ausschliessliche Verwendung von Original-Konstruktionsteilen (Profile, Zubehör, Beschläge) aus dem jeweils gültigen Forster-Lieferprogramm. Für Mängel, welche aus der Verwendung von anderen Artikeln als Forster-Original-Artikeln herrühren, wird jede Haftung abgelehnt. Werden nicht Original-Konstruktionsteile zur Anwendung gebracht, verlieren die an Forster verliehenen Prüfzeugnisse und Atteste für derartig ausgeführte Konstruktionen ihre Gültigkeit.

Garantie

Dans la mesure où aucune autre convention par écrit n'a été passée, la garantie de la société Forster Systèmes de profilés SA n'est applicable que dans le cadre des «Conditions générales de vente et de livraison de Forster Systèmes de profilés SA», qui sont connues de l'acheteur.

Cela suppose dans chaque cas l'utilisation exclusive d'éléments de construction d'origine (profilés, accessoires, quincailleries) provenant du programme de fournitures Forster respectivement applicable. Toute responsabilité est déclinée dans le cas de vices résultant de l'utilisation de tout autre article que les éléments d'origine Forster. Dans l'éventualité où les éléments utilisés ne sont pas des pièces de construction d'origine, les certificats d'essais et attestations attribués à Forster pour les constructions de ce type perdent toute validité.

Warranty

Unless a written agreement on the contrary has been concluded, the warranty granted by Forster Profile Systems Ltd. applies solely to the extent of the "General Conditions of Sale and Delivery of Forster Profile Systems Ltd." with which the customer is already familiar.

In all cases the warranty only applies provided that original construction parts (profiles, accessories, fittings) are used from the currently valid Forster range. All liability is declined for any damage arising from the use of articles other than Forster original articles. If articles other than Forster original articles are used, test certificates and attestations granted to Forster for constructions built using such articles are deemed to be invalid.

Hinweis

Die Aktualität, Vollständigkeit oder Qualität der Inhalte wird nicht gewährleistet. Wir behalten uns vor, den technischen Inhalt ohne Vorankündigung ganz oder teilweise zu ändern. Für Schäden irgendwelcher Art, die aufgrund der Verwendung der Informationen in diesem Dokument oder aufgrund deren Unvollständigkeit entstehen, wird keinerlei Haftung übernommen.

Die Nichtbeachtung der jeweils aktuellen auf der Herstellerhomepage abrufbaren produktspezifischen sowie allgemeinen Informationen, insbesondere betreffend bestimmungsgemässe Verwendung, Sicherheitsbestimmungen, Produktleistung und -wartung sowie Informations- und Instruktionspflichten, entbindet den Hersteller von seiner Produkthaftung.

Remarque

Nous ne garantissons pas l'actualité, l'exhaustivité ou la qualité des contenus. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu technique, en partie ou en totalité, sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages de quelque nature que ce soit, résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document ou de leur caractère incomplet.

Le non-respect des informations spécifiques aux produits et générales qui sont consultables sur le site du fabricant dans leur version actualisée, en particulier concernant l'utilisation conforme aux dispositions, les consignes de sécurité, les caractéristiques et l'entretien du produit, de même que les obligations d'informations et d'instructions, dégage le fabricant de sa responsabilité du fait des produits.

Note

The up-to-dateness, completeness or quality of the contents are not guaranteed. We reserve the right to make technical alterations in the content wholly or partially with no prior notice. We are not liable for damages of any kind, which arise from the use of the information in this document or on the basis of its incompleteness.

The non-observance of the information on the home page of the manufacturer which is currently retrievable, specific for the product, as well as general, in particular with regard to the use for the purpose intended, safety regulations, product performance, product maintenance as well as the duty to inform and instruct, releases the manufacturer from his liability for his product.

Platz für Notizen**Espace pour les notes****Space for memos**



forster

Profilsysteme in Stahl und Edelstahl

Systèmes de profilés en acier et en acier inox

Steel and stainless steel profile systems

